

Die Mennonitische Rundschau

1877

Lasset uns fleißig sein zu halten die Einigkeit im Geist.

1939

62. Jahrgang.

Winnipeg, Man., den 15. Februar 1939.

Nummer 7.

Siehst Du es?

Siehst du wie die Meereswellen,
Höher, immer höher schwellen,
Wie sie stetig sich erheben,
Zimmer in die Höhe streben,
Stolz zum nahen Strande jagen,
Dann zu Schaum und Nicht zer-
schlagen?

Siehst du wie die eitel'n Herzen
Ihre Gnadenzeit vercherzen,
Wie sie stets zu scheinen trachten,

Und nach Lob und Ehre schmachten,
Wie sie schwellen, wie sie jagen,
Bis man sie zu Grab getragen?

Siehst du's wie geschrieben steht,
Daß Der, der sich selbst erhöht,
Der da scheinen will auf Erden,
Endlich soll erniedrig't werden,
Und daß Gott dem widersteht,
Der auf Hoffahrtswegen gehet?

N. P. F.
Long Beach, Calif.

Wie ist Dein Herz bestellt?

Psalm 139, 23: Erforsche mich Gott, und erfahre mein Herz; prüfe mich und erfahre, wie ich es meine; und siehe, ob ich auf bösem Wege bin, und leite mich auf ewigem Wege.

Im Gleichnis vom Säemann hat der Herr Jesus der Menschen Herzen mit vierfältigem Akerboden verglichen. Demnach ist des Menschen Herz in der Gleichnisprache der Bibel der Boden, auf dem sowohl Kraut als Unkraut, sowohl Böses wie Gutes, gedeiht. Von der Beschaffenheit des Bodens hängt es ab, was auf demselben wächst, und wie es gedeiht. Das harte und leichtfertige Herz zeitigt gar nichts. Das unreine Herz trägt böse Frucht statt der Guten, die es nicht aufkommen läßt. Das weiche und doch tief gegründete, reine Herz ist es aber, das dreifältige, sechsfältige und hundertfältige Frucht trägt.

Wenn es in Matth. 12, 35 heißt: „Ein guter Mensch bringt Gutes hervor aus dem guten Schatz des Herzens; und der böse Mensch bringt Böses hervor aus dem bösen Schatz.“ so sehen wir das Herz als den Sitz der motiven (bewegenden) Kraft, die den Menschen entweder zum Guten oder zum Bösen treibt. So faßt es auch unser Text, wenn der Psalmist da bittet: „erfahre mein Herz; und siehe, ob ich auf bösem Wege bin.“ Wir haben hier dasselbe wie im Gleichnis vom Säemann, nur in einem anderen Bilde.

Steht es aber in Ezechiel 36, 26: „Ich . . . will das steinerne Herz aus eurem Fleisch wegnehmen und euch ein fleischernes Herz geben“, so bedeutet das, daß des Menschen Herz der Sitz auch seines Gefühles ist, und daß also dasselbe Herz, das den Menschen in der einen oder anderen Richtung treibt, auch zuerst am tiefsten empfindet, was es an Gutem oder Bösem auf seinen Wegen fand.

Da sehen wir, wie wichtig es ist, daß wir richtig fühlen und empfinden, und wie Gott ein Menschenherz umwandelt. Es wird in einer Weise anders, daß es scheint, als sei das alte, gefühllose Herz weggenommen u. ein neues, zart empfindendes dafür gegeben.

Das Herz, wie es die Bibel sieht, erkennt unseren Weg, fühlt seine Wirkung und bestimmt dadurch auch unseren Willen, der somit also auch im Herzen seinen Ursprung hat. In diesem Sinne redet die Bibel von einem Herzen, daß immerfort den Irrweg will, als von einem verstockten Herzen.

Das Herz ist also der Mittelpunkt all unseres Lebens und Wesens, aus dem unser Denken, Fühlen und Handeln kommt, und wenn dieser Mittelpunkt richtig beschaffen ist, dann wird alles gut. „Selig sind, die reines Herzen sind, denn sie werden Gott schauen.“

Von Natur sind unsere Herzen nicht rein. Sie sind im Gegenteil so verderbt, daß es vom Menschen heißen muß, sein Denken und Trachten ist böse von Jugend auf. Man hat versucht, die „Erbünde“ zu leugnen, und wir finden dieses Wort ja auch nicht in der Bibel. Dennoch ist etwas da, das wir unmöglich anders als mit „Erbünde“ bezeichnen können, denn es zeigt sich so früh in der Kindheit, und oft so unermittelbar, daß man es auf nichts anderes als auf Vererbung zurückführen kann, und man sieht so genau, daß sich gewisse Laster von den Eltern auf die Kinder vererben, daß man nicht anders kann, als an die Erbünde glauben.

Jeder Versuch, einem Menschen sein Herz aus der Brust zu nehmen, und es durch ein anderes zu ersetzen, würde den Tod des Patienten unfehlbar herbeiführen. Das geht auch im geistlichen Leben so. Wenn das Herz eines Menschen erneuert wer-

den soll, so geht es durch den Tod zum Leben, und die Umwandlung des menschlichen Herzens könnte kein noch so treuer Seelsorger bewerkstelligen. Das muß Gott tun, der Leben und Tod in seinen Vaterhänden hält. Er kann töten und lebendig machen, und er allein ist der Arzt, der ein steinerne Herz aus der Brust nehmen und es durch ein fleischernes ersetzen kann. Er allein ist der Pflüger, der das harte Herz umackern kann, daß es bereit werde, den guten Samen zu empfangen, zu behalten und zum Wachsen und Reifen zu bringen. Er allein ist es, der den harten Fels sprengen und den Akerboden vertiefen kann, daß das Gute darin Wurzel schlage und gedeihe. Er allein ist auch der gute Landmann, der seinen Aker vom Unkraut zu reinigen weiß, daß die Ähren nicht den guten Weizen ersticken.

David fühlt sich unglücklich und zürnt nicht zuerst anderen Menschen oder mißtraut Gott. Aber er traut sich selbst nichts, denn er hat sich so gut im Lichte der göttlichen Wahrheit kennen gelernt. „Erforsche mich, Gott, und erfahre mein Herz!“ Er sucht die Ursachen seiner Not nicht in anderen sondern in sich selbst. Die Befehrung des verlorenen Sohnes begann auch nicht damit, daß er um sich, sondern daß er in sich schlug (Luk. 15, 17). Und erst in jüngster Zeit teilte mir jemand mit, wie er von Gott wieder angenommen worden sei, nachdem er längere Zeit von ihm abgewichen war. Und im Anfang dieser Wiederannahme lag das bittere Bekenntnis: „Ich habe Schuld.“ Es ist fürchterlich, den Stab über sich brechen und das Todesurteil über sich anerkennen zu müssen. Das ist das bittere, schwere Sterben, bei welchem das steinerne Herz aus der Brust genommen wird. Aber dieses Sterben führt zum Leben, zu dem es keinen anderen Weg gibt als den der todesbitteren Buße, den kein Mensch sondern nur Gott uns führen kann.

„Prüfe mich, Gott!“ David hatte es lange genug mit Menschen zu tun gehabt. Saul, sein mächtiger Schutzherr, war ihm zum Todfeind geworden. Joab, sein Feldherr war ihm zum Fallstrick geworden. Ja selbst der Priester Abjatar hatte sich den Gedanken Gottes und seines Gesalbten nicht treu erwiesen. Nein, Menschen konnten weder sein Herz prüfen noch ihm auf den Weg des Heils helfen. David kannte nur einen, der in allen Tagen des Lebens treu geblieben war: Gott. Und um Gottes Willen fand er sich immer wieder

auf die Bahnen des kindlichen Gehorsams und der treuen Pflichterfüllung zurück, wenn er gelehrt hatte.

„Erforsche mich, Gott!“ Viele Menschen lassen sich das Leben dadurch verbittern, daß sie immer andere erforscht haben wollen und nie sich selbst. Sie geben auch viel zu viel auf das Urteil anderer und fühlen sich ihr Leben lang beleidigt. Und sie merken gar nicht, wie sie sich dadurch zu ihren eigenen auch noch die Sünden des Nächsten ausladen, die sie gar nicht zu tragen brauchen. Dadurch müssen so viele doppelt leiden. Liebe Seele, so lange Du noch immer andere richtest, ganz einerlei ob sie schuldig sind oder nicht, — so lange wirst Du auch gerichtet werden, und mit welcherlei Maß Du misstest, wird Dir gemessen werden. Dir wird ein voll gerüttelt und geschüttelt Maß in Deinen Schoß gemessen werden. Warum doch immer den Nächsten richten und verklagen, wo doch nur dadurch das wahre Glück und der bleibende Friede kommen, daß das eigenen Herz erforscht und auf den rechten Weg gebracht wird?

Ja, unser böses Herz will immer den Irrweg, und nur Gott kann ihm zurechtshelfen. Er tut es auch, aber nur, wenn wir uns von seinem Geiste strafen lassen und das nicht nur immer von unserem Nächsten erwarten. Die Buße über meine Sünde bringt mich zum Frieden.

Und unser Herz ist so unzuverlässig. Das gilt nach beiden Seiten hin. Johannes sagt (1. Joh. 3, 20): „So uns unser Herz verdammt, ist Gott größer als unser Herz und erkennt alle Dinge.“ Manchmal, wenn wir im Namen Gottes einen Weg betreten, der unserem Fleisch nicht bequem war, und vielleicht konnten wir nicht im ersten Augenblick gleich erreichen, was wir auf diesem Wege suchten, dann bleibt uns ein bitteres Gefühl im Herzen zurück, das einem Verdammen gleich kommt, und unser Herz tritt gegen uns auf und sagt: „Du hättest das nicht tun sollen.“ So kann das Herz in seinem Gefühl auch das verdammen, was nach Gottes Willen gescheh. Da gilt es dann in Gottes Wort nachforschen und Gott im Gebet suchen, denn Gott ist größer als unser Herz und hat mehr Geduld und Ausdauer als wir. Er wird uns den Weg zuende führen, und wenn wir dann seine herrlichen Ziele schauen werden, werden wir froh sein, daß wir uns von Gott und nicht von unserem eigenen Herzen richten ließen.

Andererseits sagt Paulus: „Ich bin mir nichts bewußt, aber darin

bin ich nicht gerechtfertigt; der Herr ist es aber, der mich richtet." Oft spricht uns unser Herz frei, wenn wir Wege gingen, die leichter waren, und auf denen wir vielleicht mit geringer Mühe Sieger blieben. Ja, dann fühlen wir uns gut, sind uns nichts bewußt und meinen, nun seien wir gerechter als alle anderen. Wer sein Herz recht kennt, wird ihm gerade dann mißtrauen, wenn es ihn frei spricht; und ganz besonders dann, wenn es auf andere zeigt: „Die sind schuld.“ Paulus weiß, daß er sich mit seinem Herzen jeden Tag Gott stellen muß, der ihn richtet und ihm besser als die Gefühle seines Herzens sagen kann, was recht und was unrecht war. Den Rest wird der Tag des Herrn offenbaren. „Darin richtet niemand vor der Zeit, bis der Herr kommt, der auch wird an's Licht bringen, was im Finstern verborgen ist, und den Rat des Herzens offenbaren.“

Wir können unserem Herzen nicht trauen, weder wenn es uns verdammte, noch wenn es uns frei spricht. Darum wendet sich ja auch der Psalmist an Gott wegen seines unzuverlässigen Herzens.

„Erforsche mich Gott!“ — Gott soll mein Werk untersuchen und mir sagen, ob es in Gott getan ist oder nicht. — „Und erfahre mein Herz!“ Gott allein kennt auch die geheimen Beweggründe meines Handelns, nach welchen dieses mein Handeln entweder gut war oder böse, trotz allen guten Scheins. Denn es kann kein wirklich und auf die Dauer gutes Werk aus einem bösen Motiv (Weggrund) hervorgehen.

„Prüfe mich und erfahre, wie ich es meine.“ Nimm mein ganzes Wesen in das Licht vor deinem Angesicht, und tue alles hinweg, was da nicht bestehen kann. Nur wer so steht, wird den Weg der Heiligung gehen und Gott schauen. Durch die einmalige, grundlegende Buße kommt es mit uns zur Befehrung, durch die tägliche Buße aber schreiten wir auf dem Wege der Heiligung voran.

„Siehe!“ — Als die ersten Menschen gesündigt hatten, versteckten sie sich vor Gott, damit ihre Sünde nicht offenbar werde, denn wer Arges tut, der haßt das Licht und kommt nicht an das Licht, auf daß seine Werke nicht gestraft werden. Wer aber die Wahrheit tut, der kommt an das Licht, daß seine Werke offenbar werden, denn sie sind in Gott getan. „Auch was man, von der Sünde betrogen überrascht oder überwunden, Böses getan hat, steht dem im Lichte der Wahrheit, der im Lichte wandelt, und wird als das offenbar, was es ist, Sünde. Als Sünde wird es aber auch weggenommen, sobald es an's Licht kommt, und der Sünder ist frei und hat Frieden.“

„Siehe, ob ich auf bösem Wege bin!“ — Der Psalmist traut sich nicht nur zu, daß er hier und da einmal in Sünde fallen kann, sondern er kennt sich so gut, daß er fürchtet, er könne sich im Großen und Ganzen auf bösem Wege fortbewegen. Gerade diese Selbsterkenntnis und Beugung vor Gott ist ihm immer wieder der Schlüssel gewesen,

mit welchem er sich das Heiligtum wieder erschloß, wenn er einmal von Gott abgewichen war, und diese bußfertige Gesinnung meint das Sendschreiben an die Gemeinde zu Philippi, für die der Herr keinen Tadel hat, wenn es von dem „Schlüssel Davids“ spricht, mit dem man aufschließt, und niemand kann zuschließen.

„Und leite mich auf ewigem Wege!“ — Mein Herz mit seiner Angst, mit seinem Zorn und mit seinem Nichten ist ein unzuverlässiger Kompass. Darum vertraue ich mich der Leitung dessen an, der der Weg, die Wahrheit und das Leben ist, und durch den man zum Vater kommt.

Unser Text ist auf das „Ich“ eingestellt. Aber er stellt unser „Ich“ dorthin, wo wir am liebsten nur unsere Feinde würden stehen sehen, — in das Licht, in welchem all unser Wesen und Tun offenbar wird, sei es gut oder böse. — Ja, gerade dann, wenn es böse ist, damit die Flecken offenbar und hinweggenommen werden.

Kennst Du Dein Herz? Bist Du bereit, mit Deinem Herzen an's Licht zu kommen und Dich von Gott durchforschen und reinigen zu lassen? Ueberlasse einmal die Sorge um Deinen Gegner und Feind Deinem Gott. Flucht er Dir, so segne ihn. Daß aber einmal Dein eigen Herz so recht von Gott prüfen und läutern, so wirst Du Ruhe finden.

Jacob S. Zanzen.

Die Sendschreiben. Offbg., 1—3. (Von der Bibelwoche in Winnipeg.)

Die Redner waren, wie gewöhnlich: Br. A. Urub und Br. Jacob Reimer. Jemand sah, daß ich Notizen machte, und bat mich, dieselben zu eröffnen. Es sei denn, obgleich es nur lüdenhaft sein wird: ich kann nicht alles aufschreiben, das würde zu viel werden. Es sind nur trockene Notizen, und um Zeit und Raum zu sparen, müssen die Leser die Bibel zur Hand haben und das Fehlende nach Möglichkeit ergänzen. Wenn's nicht behagt, der liebt nicht!

Einleitung, Kapitel 1.

Die Offenbarung steht nicht ohne Absicht am Ende der Bibel. Wer sie verstehen will, muß die ganze Bibel gelesen haben. Sie erklärt sich zum großen Teil aus dem Vorhergehenden. Wer sein Bibelstudium mit dem Lesen der Offbg. anfangen wollte, der macht einen schlechten Anfang.

Die Offenbarung ist vielfach heftig angegriffen und angezweifelt worden; und Schwärmer haben vieles mißdeutet und manches hineinreden wollen, was nicht darin enthalten ist. Das sind Extreme, und die sind unnormale. Daher mußte Jesus sie selber deuten, sie ist nun klar, offenbar, die Geheimnisse sind enthüllt. Diese Offbg. hat Gott ihm gegeben; denn Jesus nimmt sich selbst nichts, als was ihm der Vater gibt. Jesus ist uns, seinen Kindern, immer sehr wahr, aber ganz besonders enthüllt er sich in der Offbg. Sie ist also gar nicht mehr so sehr geheimnisvoll, weil sie enthüllt und bedeutet ist.

„Was in Kürze geschehen soll“,

soll hier nicht heißen „bald“, sondern daß die letzten Ereignisse sich in kurzer Zeit abwickeln werden.

„Die Zeit ist nahe“, d. h., mit göttlichem Maßstabe gemessen. Der Heilsplan Gottes mit der Menschheit ist zum großen Teil bereits erledigt. Es war nun bis zu den letzten Dingen gekommen. Die Zeitdauer wird ja sehr verschieden bewertet. Was den Kindern schon sehr lange dauert, ist es bei den Alten noch lange nicht. Und bei Gott sind 1000 Jahre wie ein Tag. Wenn wir sagen „Die Zeit ist nahe“, so soll das nicht nur eine leere Form sein. Es ist sehr ernst, und unsere Stellungnahme zu dem Kommen des Herrn ist sehr wichtig. Wir sollen bereit sein, wenn der Herr kommt.

Sieben Geister entsprochen sieben Geistesgaben, etwa nach Jes. 11, 2: Auf welchem wird ruhen der Geist des Herrn, der Weisheit und des Verstandes, des Rates und der Stärke, der Erkenntnis und der Furcht des Herrn. Jede Gemeinde hat ja ihre besonderen Gaben, nach welcher man sie beurteilt. Man muß Gemeinden nicht bloß mit anderen vergleichen, beurteilen: das ist vergleichende Gemeindebeurteilung, und die ist nicht ganz richtig. Wenn wir sagen: „Unsere Gemeinde ist im Vergleich mit dieser oder jener ganz gut“, kann das irreführen. Das einzig zuverlässige Maß ist das Wort Gottes und kommt von oben. Und wir müssen unbedingt fragen, was den Geist an unserer Gemeinde betrübt. Dabei wollen wir aber im Auge behalten, daß wir noch auf dem Boden der Gnade stehen.

„Und hat uns zu Königen und Priestern gemacht“, wie es einst den Juden gesagt wurde. Ein königliches Priestertum, welche hohe Aufgabe! Das stellt hohe Anforderungen an eine Gemeinde. Und Jesu Liebe ist nicht dazu da, um eben unsere Sünden zu beschönigen, zu entschuldigen, zu verdecken, sondern um sie mit dem Blute abzuwaschen.

„Es werden ihn sehen, die in ihn gestochen haben“ nach Sach. 12. Es ist die Befehrung der Juden, vor dem 1000-jährigen Reich, wo der Herr zum Gericht der Nationen kommen wird. Das letzte, das Endgericht, kommt nach dem 1000-jährigen Reich, vor der Vollendung aller Dinge, weil's auch in diesem Reich noch Unbefehrte gibt.

„Johannes auf der Insel Patmos“. Es ist ungewiß, ob er dort in Verbannung lebte, oder ob er extra dorthin geführt wurde, um dort die Offbg. zu bekommen. Ungewiß ist auch, ob der „Tag des Herrn“ der Sonntag war. Natürlich ist aber, daß Johannes dabei nicht im Weltgetriebe, sondern in der Stille sein mußte. Man muß allein sein, um Visionen zu haben. Prediger werden oft zu sehr gehetzt und haben nicht genug Zeit zur Sammlung. Heute aber wollen immer etwas Neues hören und lassen daher manchmal viel Brot auf die Erde fallen.

Die sieben Gemeinden in Kleinasien sind Bilder, in denen sich die Gemeinden der Christenheit wie in einem Spiegel betrachten können, und zwar so, daß eine Gemeinde sich

an allen Sendschreiben zu prüfen hat. Freilich kann es geschehen, daß eine Gemeinde sich mehr in einem Bilde sehen wird, eine andere vorwiegend in einem anderen, so werden sich die leidenden Brüder in Rußland mit dem Schreiben an Smyrna trösten wollen. Bei der Beurteilung der Sendschreiben befolgen einige Forscher die historische Methode, indem sie in den Schreiben ein Bild der Entwicklung der christlichen Kirche von Anfang bis Ende sehen wollen, etwa die ersten Christen, dann die Zeit der Verfolgungen, die katholische Kirche, die protestantische, allerlei kleine Gemeinden und die Gemeinde der Endzeit. Das hat manches für sich; doch man zieht die erste Methode vor.

Die Verse 13—16 geben uns ein Bild des erhöhten Menschensohnes in seinen Eigenschaften: Heiligkeit, Reinheit, Gerechtigkeit, Gericht, die Macht seines Wortes usw. „Bessie“ bedeutet Gericht.

Johannes fiel zu seinen Füßen. Ehe er zu den Gemeinden reden konnte, mußte er erst den Herrn Jesum sehen und tief erschreckt werden.

Die sieben Sterne sind Kerne der Gemeinden und die Leuchter sind die Gemeinden. Sie sind als zusammengehörig, als eins genannt. Die Leuchter sind wie die Gemeinden, werden sie doch von den Gemeinden gewählt. Und wenn Gott zu den Gemeinden reden will, so fängt er mit den Leitern an: was er redet, gilt beiden. Und die Gemeinden sollen ihre Leiter ehren und respektieren; und Leute haben sich mitunter schon an ihren Leitern die Schlägel blutig gestoßen — es sei denn, daß die Leiter von Gott für unwürdig befunden und fallen gelassen wurden. Jedenfalls arbeite man gegen sie nicht in Bitterkeit und mit Böswillen.

Christus, der Erstgeborene von den Toten. Verschiedene Tote werden erweckt, wie die Schrift sagt, starben dann jedoch wieder; Jesus aber starb nicht mehr nach seiner Auferstehung.

(Fortsetzung folgt.)

Nachte Wirklichkeit

Von J. J. Kroefer.

(Fortsetzung.)

Für Canada kommt dann noch der so oft übersehene Umstand hinzu, daß die eigentliche Entscheidung über unser Los von London, und nicht von Ottawa abhängt. Seit über zwei Jahren erhalte ich nun von einem bekannten Zeitschriftredakteur in London Zeitschriften zugesandt, die besonders in den höheren militärischen Kreisen Großbritanniens beachtet, sowie auch von diesen beeinflusst werden. Aus diesem Material geht sehr klar hervor, daß das britische Kriegsmysterium ein sehr wachsam Auge besonders auch für den sogenannten „realistischen Pazifismus“ hat. (Besonders nachdem im vorigen Jahr ein Prediger, der in ganz drastischer Weise für die „Wehrlosigkeit“ abereiten wollte, eine Flugzeugfabrik in England in Brand steckte.) Es ist aus diesem Material auch

ziemlich klar ersichtlich, daß man nicht mehr gewillt ist, durch an für sich berechnete Konzessionen an religiöse Einzelgruppen dem politischen — meistens von den Roten kontrollierten — Pazifismus Gelegenheit zu geben, ebenfolche Konzessionen für sich zu verlangen. Dadurch würde jede Mobilmachung untergraben. Nicht zuletzt ist auch die Nachbarschaft der Vereinigten Staaten für Canada insofern ein Nachteil, als hier der Begriff „Freiheit“ ziemlich sehr entstellt ist. Die Staaten gelten als die Hochburg liberalistischer Willkür und man hält in den führenden Londoner Streifen sehr wenig von dem Beispiel, welches wir auf dem Gebiet einer „Propaganda für den Frieden“ geben.

Da bei uns in den Staaten der politische Pazifismus verrufen ist und das wir Mennoniten selbst in üblen Geruch geraten sind, durch unsere unvorsichtige Verbrüderung mit demselben, habe ich schon erwähnt. Ich bin aber in der Lage mitzuteilen, daß die Frage der Nichtbeteiligung unserer Brüder in den Staaten bereits entschieden ist. Beteiligten werden wir uns (mit Ausnahme einiger weniger, die es vorziehen, sich martern zu lassen, sei es aus Unkenntnis des Sinnes der Lehre Christi, oder aus Selbstsucht, die in religiöser Tradition wurzelt.) In welcher Weise wir uns beteiligen, darüber können wir heute noch zu einem großen Teil selbst bestimmen. Eine absolute Sonderstellung ist uns aber klar und deutlich abgesagt worden. Und zwar durch eine Entscheidung des obersten Gerichts des Staates Indiana vom 5. Dezember 1938. Es handelt sich hier um eine Entscheidung, an dessen Formulierung die Justizbehörden in Washington mitgearbeitet haben. Eine Berufung beim obersten Landesgericht wäre daher von vorne herein eine vergebliche Mühe, denn die gefällte Entscheidung stützt sich auf Entscheidungen des obersten Landesgerichtes.

Ich spreche hier von der Begründung, mit welcher man Dr. J. V. Brunkhart, der selbst Canadianer ist, das Bürgerrecht verweigert hat. Da es sich um ein Dokument von weitestgehender Bedeutung handelt, will ich näher auf dasselbe eingehen.

Aus Punkt 1 der Begründung geht hervor, daß die Entscheidung der Frage erst vom 10. Mai v. J. auf den 23. September verschoben wurde, und dann nochmals auf den 5. Dezember. Punkt 2 teilt mit, daß es der Direktor für Immigration und Naturalisation war, der Einspruch gegen die Erteilung von Bürgerrechten erhob, weil Dr. Brunkhart ausgelegt habe, daß seine religiöse Überzeugung ihm verbiete, Waffen zur Verteidigung des Landes zu tragen. Aus einem Artikel, der in dieser Angelegenheit erschien, geht hervor, daß der Richter selbst geneigt war, dem Antragsteller am 10. Mai trotzdem das Bürgerrecht zu erteilen. Der anwesende Vertreter der Landesregierung verhinderte das durch seinen Einspruch. Daraus geht hervor, daß die Justizbehörde in Washington sich in der Zeit vom 10. Mai bis zum 5. Dezember damit befaßt hat, die Sache gründlich zu klären und dem Richter die juristische Grundlage für eine Verweigerung der Bürgerrechte zu geben.

Punkte 2 bis 4 enthalten einleitende Bemerkungen, die nur insofern von Bedeutung sind, daß in Punkt 4 die Men-

noniten, die Amischen, die Dunkards u. die Quäker beim Namen genannt sind.

Punkt 5 ist nun sehr aufschlußreich. Es heißt, daß seit der frühen Geschichte des Landes die Quäker und andere „Wehrlose“ vom Militärdienst befreit worden seien, und zwar durch besondere Gnade (as an act of grace). „Aber diese Begünstigung“, heißt es dann, „wenn sie stattfand, war gewöhnlich mit der Bedingung verbunden, daß ein Vertreter in die Armee geschickt wurde, oder daß man das nötige Geld einzahlte, für das solch ein Vertreter angeworben wurde.“

Dieses war mir neu insofern, da ich nie daran gedacht hatte, daß unsere Gemeinden zu solch einem Mittel greifen könnten, um die Wehrlosigkeit zu schützen. Meine Erkundigungen haben aber ergeben, daß solches der Fall gewesen ist und besonders in den Kriegen des vorigen Jahrhunderts im Schwange war. Auf jeden Fall saate mir obige Information, daß unsere Gemeinden ihren Anspruch auf Wehrlosigkeit — soweit sich dieser Anspruch auf unser religiöses Glaubensbekenntnis stütze — in dem Augenblick verfehlten, als sie dazu schwiegen, als der erste Bruder den ersten Dollar für einen Stellvertreter zahlte.

(Fortsetzung folgt.)



Leamington, Ont.

Schmecket und sehet, wie freundlich der Herr ist: Wohl dem, der auf ihn trauet. Ps. 34, 9.

Um die Freundlichkeit unseres Herrn ganz zu ergründen, reichen uns ja alle fünf Sinne nicht zu, wenn wir aber andererseits mit dem Psalmisten auch nur zwei unserer Sinne brauchen, dann umgibt uns von außen und erfüllt uns von innen so viel Freundlichkeit, daß wir's nicht für uns behalten können. So geht's dem Psalmisten. So geht's auch mir.

Als wir unlängst an der Jahresgrenze standen, da mußten wir uns, im Rückblick auf das verfloßene Jahr, schämen, wenn wir dachten, wie wir gebiet; anderseits beschämte uns die Freundlichkeit des Herrn, der uns so viel Gutes widerfahren ließ. Ich möchte hier aber nicht zurückgreifen ins alte Jahr, sondern berichten, was uns der Herr in seiner Freundlichkeit schon alles im neuen Jahre widerfahren ließ.

Schon in den letzten Tagen des alten Jahres erlebten wir die besondere Freude, daß wir hier in der Mennonitenkirche durften Dirigentenkurse haben. Damit wurde einem längst gefühlten Bedürfnis entgegengekommen. Ich will nicht auf die Einzelheiten eingehen, muß aber bekennen, daß allgemeine Freude herrschte. Dr. Corn. Neufeld von Winkler hat es verstanden, viel Leben in die Bude zu bringen. Wir danken es ihm. Ereti und Meti wa-

ren beschäftigt. Sogar die vom alten Eisen wurden herbeigezogen, etwas geschleutert und versucht, ob noch ein Klana drin sei. Auf allen Stationen, wo man jetzt kommt, herrscht große Begeisterung. Das ist Freude. Und das ist eine reine Freude. Es war das die Freundlichkeit unseres Herrn. Wir haben sie gesehen.

Dann sahen wir die Freundlichkeit unseres Herrn auf zwei Bibelbesprechungen in Sespeler und Ritscher. Auf der ersten, in Sespeler war es: Die allerlei göttliche Kraft, die zum Leben und göttlichen Wandel dienet, welche uns geschenkt ist durch die Erkenntnis des, der uns berufen hat durch seine Herrlichkeit und Tugend, die uns stärkte und reichum, den wir haben in den teuren und allergrößten Verheißungen.

Die siebenstufige Leiter, die mit ihrem untersten Ende auf diesem Reichtume ruhet und deren oberstes Ende in den Himmel reicht, deren Sprossen sind: Tugend, Tüchtigkeit, Erkenntnis, Weisheit, Mäßigkeit, Richtigkeit, Geduld, Gottseligkeit, brüderliche Liebe, allgemeine Liebe. Diese Leiter an ihren Sprossen zu erklimmen, sollen wir nun durch Erkenntnis Christi allen Fleiß anwenden und das führt wieder zu mehr Erkenntnis. So machen wir unsere Erwählung immer fester, werden nicht straucheln und finden einen weiten Eingang zu dem ewigen Reich unseres Herrn und Heilandes Jesu Christi.

Die Herrlichkeit Jesu Christi, die nicht auf Augen haben beruht, sondern auf dem Reiznis seines Ansehens, die seine Herrlichkeit selber gesehen und uns kundtun haben. Und wir sehen sie auch in dem festen, prophetischen Wort.

Auf der zweiten, in Ritscher, trat uns die Herrlichkeit des Herrn von einer andern Seite entgegen.

Aus 2. Thess. 1 leuchtete uns die Gnade und der Friede entgegen von Gott dem Vater und dem Herrn Jesu. Wir haben seine Freundlichkeit in den Brüdern und Schwestern, die alle sein Schmerzenslohn sind und für welche wir danken sollen. Wir loben ihn, den Gegenstand unseres Glaubens und er wurde uns so groß. An seiner Größe wuchs auch unser Glaube und auch unsere Liebe zueinander, glaube ich, nahm zu.

So leuchtete uns die Freundlichkeit unseres Herrn entgegen und wir haben sie gesehen.

Ganz besonders aber trat uns die Freundlichkeit des Herrn entgegen zwischen den Bibelbesprechungen, auf der Prediger- und Diakonienkonferenz in New Hamburg. Dort haben wir sie nicht nur gesehen, dort haben wir sie geschmeckt. Dr. Abr. Nachigal ratet in einer der letzten Nummern vom Rionsboten, den 23. N. zu essen. Er ist es wert. Eine köstliche Speise, die nie verdirbt und nie alte wird, die aber immer wieder satt macht. Auch mich hat er schon oft gelabt.

Solche kräftige Speise ist aber die göttliche Speisekammer ganz voll und ist nie Mangel darin. Rünf Tage sahen wir um den Tisch und aßen

wurden alle satt und es blieb noch viel mehr übrig, als wir gegessen hatten. Und wir haben wahrlich nicht geknauert. Keine Eintopfmahlzeit war darunter. Die Freundlichkeit des Herrn trat uns in solcher Ueberfülle entgegen, daß wir daran Vorhaupt und auch Nachkost hatten. Am meisten schmeckten wir die Freundlichkeit des Herrn in der Betrachtung seiner selbst, wie er sich uns vorstellt in den sieben Sendschreiben als den, der da hält die sieben Sterne in seiner Rechten, der da wandelt mitten unter den goldenen Leuchtern, der, der Erste und der Letzte ist, der da tot war und ist lebendig worden, der da hat das scharfe, zweischneidige Schwert, der Sohn Gottes, der Augen hat wie Feuerflammen und seine Füße gleich wie Messing, der die sieben Geister Gottes hat, und die sieben Sterne, der der Heilige ist und der Wahrhaftige, der da hat den Schlüssel Davids, der aufschließt und niemand schließt zu, der zuschließt und niemand tut auf, der da Amen heißt, der treue und wahrhaftige Zeuge, der Anfang der Kreatur Gottes.

Reichhaltig war die Kost für unsern inwendigen Menschen. Im einzelnen wurden uns folgende Speisen vorgetragen:

Die sieben Sendschreiben.

Die Neubelebung unserer Gemeinden.

Freuden und Leiden eines Predigers.

Wie soll die Stellung eines Predigers zur gegenwärtigen Welt politisch sein?

Was verlangt die Heilige Schrift von einem Prediger?

Ein Leben in der Heiligung.

Das heutige Volk Israel.

Das Ende dieses Zeitalters.

Wo sind unsere Toten bis zur Auferstehung?

Die vielfältigen Dienste eines Diakonen.

Die gegenwärtige Missionslage.

Welchen Stempel wird die Gemeinde Jesu Christi tragen in den letzten Tagen?

Nicht wahr, ein reichgedeckter Tisch? Ja, wir haben die Freundlichkeit des Herrn wirklich geschmeckt. Auch reichte es uns zur besonderen Freude, daß Dr. N. N. Giebert Oregon, unter uns weilte, der gekommen war, seine Brüder zu besuchen. Er mußte uns, als ein weiser Schriftgelehrter, aus seinem reichen Schatz darreichen Altes und Neues. Wir fühlten uns recht innig mit ihm verbunden.

Am letzten Tage erfreuten uns die lieben Schwestern von New Hamburg noch mit einem gemeinsamenMahl, das auch sehr reichhaltig und schön war und gewürzt mit Liebe. Besten Dank Schwestern.

Am Abend des letzten Tages feierten wir dann noch mit der Gemeinde zusammen das Mahl des Herrn und die schönen Tage waren zu Ende. Nicht so die Freundlichkeit des Herrn. Sie währen für und für. Ja, freundlich ist der Herr, und wohl dem, der auf ihn traut.

In Seinem Dienste

Abr. Giebert.

Bekanntmachung.

So der Herr will, wird der Männerchor der Bethanien Bibelschule Hepburn, Sask. Sonntag am 19. Februar ein Gesangsprogramm über Radio liefern. Es wird zu hören sein über CND Saskatoon, Sask., um 3 P. M., oder möglicherweise 3.15 P. M. Es werden meistens deutsche Lieder gesungen werden. Die Unkosten hoffen wir durch freiwillige Beistener derer zu decken, die ein Herz für Gesang und Mission dieser Art an den vielen Einsamen und Zerstreuten haben als auch Distrikte, wo wir sonst keinen Eingang haben. Weitere Programme werden von der Unterstützung der Geschwister abhängig gemacht.

In brüderlicher Liebe,
G. W. Peters.

Ein Hinweis.

H. S. Unruh-Karlsruhe.

Ich bin in letzter Zeit von vielen Seiten brieflich angegangen worden, mich einmal wieder über die kirchlichen Dinge bei uns zu äußern. Man deutet dabei zuweilen an, daß das wohl nicht erlaubt sei. Nun möchte ich alle interessierten Personen auf ein Buch hinweisen, das unlängst am hellen lichten Tage in Deutschland über kirchliche Dinge erschienen ist, erscheinen konnte, und das in großartiger Sachlichkeit die Belange der evangelischen Kirche vertritt. Es handelt sich um Fritz von der Seydt, Die Kirche Luthers zwischen Rom und Mythos. Säemann-Verlag-Berlin 1938. 198 Seiten.

Bevor man in Aufsätzen und Vorträgen sich über die kirchlichen Verhältnisse hier ausläßt, sollte man sich billiger Weise ordentlich orientieren. Ordentlich will sagen: nicht aus Broschüren und Traktätschen einer politischen und religiösen Boulevardpresse. Die Schrift von der Seydt ist den vielen aufrichtigen und aufrechten gläubigen Christen Deutschlands in ihren von Sachkenntnis und Verantwortung getragenen Darlegungen aus dem Herzen gesprochen. Ich wurde durch einen Juristen auf sie aufmerksam gemacht. Ich höre aus den Kreisen des Buchhandels, daß sie sehr gekauft wird.

Eine Anfrage.

Wer hat und könnte eine deutsche Bibel „Froschauer Ausgabe“ vom 15. und 16. Jahrhundert abtreten, der schreibe an Rev. David Hofer Starbuck, Man.

Bekanntmachung und Bitte.

Da wir so weit im Westen Canadas wohnen, und noch vollauf mit dem Aufbau einer neuen Existenz zu tun haben, so wird man uns verstehen, wenn wir sagen: Es fällt uns noch schwer, Predigerbrüder von drüben zu uns auf Besuch einzuladen. Trotzdem aber würde uns ein solcher sehr erfreuen. Wir bitten daher alle Predigerbrüder, die auf ihren Reisen bis nahe Vellingham oder Wray Bay in Washington kommen und in

ihrem Reiseplan noch ein Plätzchen für uns offen haben würden, oder noch besser uns in ihren Reiseplan einschließen würden, es uns wissen zu lassen; wir würden sie dann gern von dort abholen und auch wieder zurückstellen. Das würde eine sehr große Freude und Stärkung für uns hier bedeuten. Bitte, Brüder, denkt an uns und laßt es uns rechtzeitig wissen! Schriftlich bitte an S. Williams, P. O. Abbottsford, B. C. zu adressieren; per Telephone an S. Williams, 92 R. Abbottsford, B. C. sich zu wenden.

Im Auftrage der M. B. Gemeinden in B. C.

Das Innere Missionskomitee.

Stecke dein Schwert in die Scheide. Ev. Joh. 18, 11.

Weil man von Zeit zu Zeit, auch aus mennonitischen Blättern heraus, verstehen kann, daß es fraglich wird, ob der Heiland das Schwert zu gebrauchen verboten hat oder nicht, so fühle auch ich eine Schuldigkeit den Sinn und Glauben, wie die mennonitischen Gemeinden von USA und Canada im Jahre 1937 auf einer Konferenz verfaßt haben, in kurzen Worten den Sinn, den uns Jesus und seine Apostel bezüglich des Schwertbrauchs hinterlassen haben, wiederzugeben. Ich glaube auch, die Stunde ist gekommen, wo wir, und besonders unsere Jünglinge werden beweisen sollen, ob es nur etwas gehörtes ist, oder ob es Glaube ist, daß wir das Schwert nicht nehmen wollen. Und wenn es lebendiger Glaube ist, der sich auf Gottes Wort stützen kann, der wird bestehen, wie das noch nicht vor vielen Jahren von einer Anzahl Jünglingen erfreulicher Weise bestätigt wurde. Ich wünschte, ich könnte das Schwert auch in diesem Schreiben ganz in der Scheide lassen. Man sieht so oft, daß es noch in solchem Schreiben gewaltig gebraucht wird; um, na wie soll man's nennen, Sieger zu bleiben. Nun weiter zur Sache.

Ich möchte noch vorher auf die Beschlüsse hinweisen, die im Jahre 1937 von 16 verschiedenen Gemeinden verfaßt worden sind: Peace, War and Military Service, wo uns klar der Sinn und Glaube unsrer Vorfahren, und auch unser Glaube in dieser Richtung gegeben wird.

Also zu erst, was Jesus als Haupt zu Petrus und somit auch zu uns sagte: Stecke dein Schwert in die Scheide, soll ich den Kelch nicht trinken, den mir mein Vater gegeben hat? Er nahm alles aus Gottes Hand. Er wußte gut genug, daß bei dem Vater Engel genug waren, um ihn aus den Händen der Kriegsknechte zu retten, aber um seinen h. Vater zu verherrlichen, ging er genau den Weg, den er ihm zeigte. Jetzt sagt Petrus: 1. Pet. 2, 21: Er (Christus) hat uns ein Vorbild gelassen, daß ihr sollt nachfolgen in seinen Fußstapfen. Den Fußstapfen eines Lammes, denn Johannes bezeichnet ihn mit Lamm, das sehr viel sagen will. Ohne Rache, denn niemand kan ein Lamm bewegen oder zwingen, gewaltsam etwas anderes zu

beherrschen. So war Jesus. Und er sagt zu den Seinen: Meine Schaffe, oder Lämmer, Ich sende Euch wie Schafe mitten unter die Wölfe. Ich denke, hier verstehen wir den Sinn, womit Jesus seine Nachfolger bezeichnen will. Sind wir denn nun mit ihm eins geworden, wie er mit dem Vater eins ist, von einem Geist, so werden wir auch die Werke tun. Ja wir sind dann Glieder an seinem Leibe Kol. 1, 18 dann sagt uns Paulus in Römer 13: Darum laßt uns ablegen, die Werke der Finsternis, und anlegen die Waffen des Lichts. Ich glaube wir können es heute klar sehen, daß die großen Kämpfungen nicht von diesem Haupte, welches das Haupt der Gemeinde ist, diktiert werden, sondern von der entgegengesetzten Richtung; sonst könnte man annehmen, daß die Menschen bald alle würden zum Licht gebracht werden. Aber Jesus sagt: Mein Reich ist nicht von diesem. Die Waffen, die Gott den Seinen in die Hand gibt, sind andre. In Epheser 6 lesen wir: Meine Brüder, seid stark in dem Herrn, und in der Macht seiner Stärke. Zieht an die volle Waffenrüstung, die Gott euch reicht, damit ihr gegen des Teufels Schliche gewappnet seid. Denn wir haben nicht mit schwachen sterblichen Menschen zu streiten. Die Schrift sagt, Fleisch und Geist sind stets widereinander. Und so würde es unmöglich sein, mit zweierlei Waffen, die sich gegenüber stehen, zu gleicher Zeit zu kämpfen. Jesus sagt: Ein jegliches Reich, das mit sich selbst uneins wird, wird wüste werden. 2 Kor. 10 sagt es: Wohl leben wir noch im Fleisch, doch kämpfen wir nicht fleischlich, denn die Waffen, womit wir kämpfen, sind nicht fleischlich. Das will uns wohl sagen, nicht das wir suchen den äußerlichen Mensch zu besiegen, sondern den innerlichen, daß möchte vom Tode zum Leben gebracht werden, und nicht vom Leben zum Tode. Also die geistlichen Waffen, die uns empfohlen und befohlen werden zu nehmen, stehen im Gegensatz zu den natürlichen. Diese töten, jene retten vom Tode. Und so verstehe ich den ganzen Sinn des Evangeliums und des Neuen Testaments. Töten oder vom Tode retten. Dieses wird uns vorgelegt, welches wollen wir uns wählen? — Jesu Nachfolger die nehmen entscheiden die Waffen, die Jesus ihnen reicht.

Hoffe mit diesem, etwas den Sinn Jesu und seiner Apostel dargelegt zu haben in Bezug der Waffen.

Wer das mehr ausführlicher lesen möchte, der lese die Beschlüsse: Peace, War and Military Service, which is a Statement of the Position of the Mennonite Church. Abgehalten in Turner Oregon, August 1937.

Auch ich danke Bruder Gorsch für die Aufklärungen bezüglich dieser Frage aus M. Simons.

Alle Leser freundlich grüßend
S. R. Reimer.

Sag es weiter!

Privatgespräch zwischen Farmer Dick und Farmer Braun.

Dick. Hast du schon die letzte Rundschau gelesen?
Braun. Ja, natürlich. Warum?
Dick. Was sagst du zu der Mahnung des Editors?
Braun. Gar nichts sage ich.
Dick. Wieso gar nichts? Wir müssen doch Stellung nehmen.
Braun. Nicht wir, sondern du mußt Stellung nehmen.
Dick. Und ich wieder denke grade das Gegenteil.
Braun. Tut mir leid, wenn du mal wieder auf dem Holzweg bist.
Dick. Aber so was! Wo ist die Zeitung? Werde es dir gleich mal vorlesen.
Braun. Brauchst du garnicht. Ich versteh das besser wie du.
Dick. Aber Braun, es handelt sich doch um Kredit - Leser! —
Braun. Ja, Dick, und deshalb mußt du Stellung nehmen.
Dick. Nichts davon. Ich habe die Rundschau längst bezahlt.
Braun. Na also, nun wirst du mich bald verstehen.
Dick. Aber so höre doch. Du und Deinesgleichen werden die Zeitung nicht mehr zugeschickt bekommen, wenn ihr nicht bald bezahlt.
Braun. Unfinn. Mit der Mahnung bist du gemeint und alle guten Zahler.
Dick. Du, sag'mal, — ist da etwas ... mit dir ... nicht richtig?
Braun. Alles in bester Ordnung. Doch bei dir scheint es wirklich zu hapern.
Dick. Willst du mich nun auch noch zum besten halten?
Braun. I wo, bewahre! Aber helfen will ich dir, wie eine Zeitung gelesen wird.
Dick. Du und mich belehren! ... Da bin ich doch gespannt wie eine Comboy Fiddel.
Braun. Las das Fiddeln. Fodeln kannst du doch nicht. Aber nun höre.
Dick. Gut, gut. Ich bin ganz Ohr.
Braun. Wirst schon beide gebrauchen müssen, sonst hilfst's wieder nichts.
Dick. Dann man los! Ich höre.
Braun. Unsere Editoren sind schlaue Politiker und um sich nichts zu verderben, schreiben sie ganz anders, als sie denken und nur wer zwischen den Zeilen lesen kann, versteht was eigentlich gemeint ist.
Dick. Kuchen. So wie es geschrieben steht, so ist es auch gemeint, basta.
Braun. Aber nein. So hör doch: du sollst ein Jahr vorausbezahlen, damit ich ein Jahr nachzahlen kann.
Dick. Da hört sich aber doch alles auf. Erst tust du eine unbezahlte Zeitung lesen und dann spott'st auch noch. Schäm dich!
Braun. Fällt mir garnicht ein. Das sind Geschäftssachen und darin bin ich kundig.
Dick. Geschäftssachen! Kein Geschäftsmann liest eine unbezahlte Zeitung und wir sind doch ehrliche und redliche Farmer.
Braun. Was hat denn die Zeitung mit unserer Ehrlichkeit zu tun?
Dick. Sehr viel. Die Rundschau kostet Papier, Arbeit und Geld. Wir nehmen sie, lesen sie und verbrauchen sie, ohne den Wert derselben zurückzuerstatten und das neue ich „Aneignung fremder Güter.“ Ist das

ehrlich? Braun. Halt ein! Ich hab ja noch garnicht gesagt, daß ich nicht zahlen will, nur warten sollen sie, bis ich zahlen kann.

Did. Das ist nicht wahr. Jede Woche zahlst du bar 10 cent für die Toronto Star und das macht \$5. 20 im Jahr, weil die Rundschau nur \$ 1. 25 kostet.

Braun. Erlaube mal. Ich lese was ich will und lasse mir keine Vorschriften machen!

Did. Ja ich auch nicht, wünsche aber, ich könnte es, denn die „Fomies“, die du bar bezahlst, vergiften dich und deine Familie, die Rundschau aber, die auf Kredit gelesen wird, ist dein Geist und dein Leben, was beides der kommenden Generation übertragen werden soll, durch die Vermittlung derselben Rundschau, die wir umsonst lesen.

Braun. Sm. . . von der Seite habe ich diese Angelegenheit noch nie betrachtet. Aber sag mal, heißt es nicht: „und führe mich nicht in Versuchung?“ Warum wird uns die Rundschau denn zugesandt, wenn wir sie nicht bezahlen?

Did. Weil sie nicht auf dem geschäftlichen Standpunkte steht eine „Geldmacherei - Anstalt“ zu sein, sondern als „Christliche Werkstatt“ damit rechnet, daß ihre Leser auch „christliche Mitarbeiter“ sind und aus Nächstenpflicht keine unbezahlte Zeitung lesen werden.

Braun. Ich denke . . . ich glaube. . . du hast recht . . . und ich schäme mich jetzt, solange auf Kredit gelesen zu haben, denn kostenlos ist uns die Rundschau schon oft zum Segen gewesen und wenn wir alle nur nehmen sollten, dann würde ja auch das Geben bald aufhören. Also — abgemacht! Der erste Creamcheque geht für die Rundschau. Bist du nun zufrieden?

Did. Freilich bin ich zufrieden. Aber dir fehlt nur noch etwas.

Braun. Was denn? Da bin ich doch neugierig.

Did. Deine Ueberzeugung ist gut, dein Entschluß vortrefflich, aber nicht vollkommen: die Befriedigung des Wachstums fehlt.

Braun. Was soll ich dazu tun?

Did. Mein Freund! Behalte diese Pflicht - Erkenntnis, der Rundschau gegenüber, nicht für dich allein, sie könnte sich sonst ausleben, sondern sage es weiter!

Im Schwachen mächtig.

Man versucht wieder mich durch Privatbriefe überzeugen zu wollen, das Verdienstmöglichkeiten, besserer Lohn, wie auch das farmern von anno dazumal es ermöglichten Zahlungen zu machen, — jetzt aber geht es einfach nicht, weil nichts da ist und auch nirgends wo herzunehmen. Es ist doch einfach ungläublich, daß ein Farmer, der Relief nehmen muß, Schulden zahlen kann! Die Erfahrung aber hat es zur Genüge nachgewiesen, das Schulden eines ehrlichen Strebens immer von der Groß - Einnahme bezahlt worden sind, niemals jedoch von dem Ueberfluß, auf den wir bis heute vergebens gewartet haben. Wer es einsehen und glau-

ben kann, das die Einnahmen, ob viel oder wenig, nicht sein Eigentum sind, der wird stets so viel übrig haben, um seine Pflichten nachzukommen. Die Ansicht, daß wir schon so und so viel Jahre keine Einnahme gehabt haben, beruht auf Unwahrheit, denn wir wissen aus eigener Erfahrung, was dazu gehört, um das Opfer eines leeren Nichts zu sein. Von dieser Katastrophe sind wir, Gott sei dank, tausende Meilen entfernt und schon aus diesem Dankgefühl allein sollten wir stündlich daran denken und täglich etwas dafür tun! Doch wie so ganz anders gestaltet sich die Wirklichkeit: Mit Creamcheques zahlen ist eine Schande, aber überhaupt nicht zahlen, scheint eine Ehre zu sein, die noch gerne verteidigt wird.

Ich lasse es gelten, das heute vieles anders ist, aber meistens sind es doch wir Menschen, die sich hinter die vorhandenen Verhältnisse verstecken, um bemitleidet und geholfen zu werden. Treten wir dem Verdienstproblem der Gegenwart mal etwas näher. An Hand verschiedener Daten werde ich eine provisorische Tabelle aufstellen, die von statistischen Nachschauern korrigiert werden kann. Großeinnahmen ausschaffender Personen in Canada, im Durchschnitt berechnet. 800 Mädchen und Frauen, per Monat, \$10.00 ergibt \$ 8 000. 300 Mänsline, per Monat \$ 30 00 ergibt \$ 9 000. 600 Männer per Monat \$ 40 00 ergibt 24 000 Summa \$ 41, 000. ¼ davon macht \$ 10 250 in einem Monat, oder \$ 123 000 was jährlich gezahlt werden könnte, trotz verschlechternden Zeiten und niedrigen Löhnen.

Groß - Einnahmen eines Farmers, im Durchschnitt berechnet, in einer Zeitperiode von Missernten und Notstandshilfe. Schweine verkauft für \$ 30 00; Vieh für \$ 35 00; Geflügel für \$ 40 00; Butter, Eier und Cream für \$ 75 00 Relief erhalten \$ 120 00 jährliche Einnahme \$ 300 00, auf den Monat verrechnet \$ 25 00. mal 2000 Farmer, ergibt \$ 50 000. Groß Einnahmen per Monat, ¼ daon ergibt \$ 12 500 monatlich, oder \$ 150 000 was jährlich abgezahlt werden könnte, trotz Missernte und Relief. Ja, wird manch einer sagen, aber das brauchen wir doch alle zum Leben und dann will es noch nicht einmal ausreichen. Glaub ich schon, aber es würde auch nicht ausreichen, wenn es zwei mal so viel wäre, und es würde auch keiner sterben, wenn es zwei mal so wenig wäre. Unser Fehler liegt wohl allgemein darin, daß wir auf Grund voller Einnahmen unsere Ausgaben berechnen, was wir aber nicht sollten, denn ¼ davon ist nicht unser Eigentum. Dieser Teil sollte erst abgezogen, zurückgehalten und abgezahlt werden und erst nach diesem kann über den Rest verfügt werden. Ein Beweis, das solche Möglichkeiten immer noch bestehen, ist an folgendem Bilde deutlich zu sehen. Als Beispiel dient uns eine Witwe mit 5 Kindern. 3 Kowchen in bar und so bei \$ 1000 Meißelschuld. Was in diesem Falle besonders wichtig ist, ist nicht die Frau, auch nicht die Witwe,

sondern die Mutter. Wir Männer können uns vielleicht in die Lage einer Mutter hineinsetzen, aber richtig mitfühlen, mitleiden und hingebend mitlieben, das ist uns Starke nicht beschieden, sonst würden die Schwachen uns nicht so oft beschämen! Was tut diese Mutter? Sie betet um Gesundheit und Arbeit, sie betet ferner um den Glauben, das auch durch kleine Tropfen Wasser ein Meer gebildet werden kann und um Kraft und Beistand fleht sie, ein gegebenes Gelübde einzuhalten. Darauf wurden die Kinder unter Fremde verteilt, einige nur für Essen und Kleider, während die ältesten zwei Söhne im Sommer Lohn bekommen. Die Mutter selbst ging ebenfalls ausschaffend für \$ 20 00 den Monat, doch im Winter waren alle ohne Lohn. Im ersten Jahr des Ausschaffens wurde gezahlt: die Mutter \$ 160 00; ein Sohn \$ 145; der andere \$ 100. Im zweiten Jahr die Mutter \$ 100 die Söhne je zu \$ 50 und im dritten Jahr Mutter und Söhne je zu \$ 100. Darauf machten sie sich selbstständig und zahlten mit Cream cheques \$ 35, im nächsten Jahr mit Cream cheques schon \$ 100 und auf diese Art und Weise wurde auch der letzte Dollar bezahlt. Das nenne ich arbeiten, kämpfen und liegen, und doch ist Schmalhans oft Küchenmeister gewesen. Gebrantes Getreide erkefte den wohlriechenden Kaffee, für den viele Meißelsine auch heute 50 cent per Pfund zahlen. Anstatt Grütze wurde grob geschrotener Weizen geaessen und das übrige dachte man sich. Oft haben Mutter und Söhne volle 100% von dem Verdienten abgezogen, ohne zu sorgen, was werden wir essen und mit was werden wir uns kleiden. Der Glaube schützte diese Familie vor der Verhuchung, mit dem Zahlen doch zu warten, bis die Schulden vom Ueberfluß gedeckt werden könnten und mit Menigem ist der Schuldchein ausgelöst worden. So ein Gefühl der Missetat übertrifft alle Trübsalen der Entbehrung und Entsaugung! Und die Verachtung wird nicht ausbleiben! Wer ist nun der erste starke Mann, der es eingesteht, daß er es dieser schwachen Mutter nicht nachtun kann? Mein, die sich noch immer nicht entschließen können, endlich einmal anzukommen, hinterlasse ich hiermit ein wahres Trostwort: „Die Armut ist den Zahlenden nie ein Hindernis gewesen.“

Das heute nicht gerade so aut gezahlt werden kann, wie zu irgend einer Zeit in der Vergangenheit, das bestreite ich, denn die faktisch gezahlten Privatschulden, übersteigen die nichtgezahlte Meißelschuld auf's zehnfache.

Auch kleine Tropfen füllen den Ozean, wenn nur alle hark, ihren Pflichten nachkommen. Das Schöne der Mutter hat es bewiesen, daß Gott auch im Schwachen mächtig sein kann, es traat sich nur, ob auch wir den Glauben haben, mit Menigem Großes zu leisten. Gott gehe es!

John A. Ball
Past. End, Card.

Programm

für die S. S. Schullehrerkurse am 25., 26. und 27. Februar 1939 in Yarrow, B. C.

Kursleiter: Aelt. R. W. Bannmann, Sardis.

Sonabend den 25. Februar 1939.

1. Aelt. R. W. Bannmann. Morgenandacht.
2. G. Göb, Yarrow. Probelektion und Besprechung derselben.
3. J. Klassen, Yarrow. Die Bibel im allgemeinen. Handbuch S. 18.
4. A. J. Fast, Sardis. Die Erforchung der Kinderseelen und die Kinderseele im Bibellicht, Hilfsbuch Kap. 1, 2.

Nachmittags.

1. J. J. Klassen, Yarrow. Gottes Heilsplan Handbuch S. 11—15.
 2. A. J. Fast, Sardis. Dreifaches Leben des Kindes. Hilfsbuch A. 3.
- Allgemeine Besprechung, nebst Fragen und Antworten, der Referate von Vor- und Nachmittags. Zeitung A. J. Fast, Sardis.

Abends.

1. J. J. Dyd, Singen mit den Kindern der S. S. Yarrow.
2. Frau Derksen, Abbotsford. Probelektion und Besprechung.
3. Pred. Gerhard Löwen, Sardis. Erziehung des Kindes. Schluß mit Lied und Gebet.

Sonntag, den 26. Februar 1939.

1. Pred. S. Dyd, Coghlan. Morgenandacht.
2. Fr. Elis. Klassen, Vancouver. Probelektion und Durchsprache.
3. Pred. A. Warfentin, Sardis. Geschichte d. Menschheit bis Moses. Handbuch SS. 22—31.
4. Aelt. R. W. Bannmann. Gottesdienst.

Nachmittags.

1. R. W. Bannmann, Sardis. Grundsätze f. guten Unterricht. Hilfsbuch Kap. 26—27.
2. Pred. A. Warfentin, Sardis. Moses und sein Werk. Handbuch SS. 31—34.
3. Aelt. R. W. Bannmann, Sardis. Unterrichtsmethoden. Hilfsbuch Kap. 28.

Abends.

1. J. J. Dyd, Yarrow. Singen mit den Kindern.
2. J. J. Klassen, Yarrow. Anschauungsunterricht.
3. Pred. Jaf. B. Wiens, Vancouver. Jugendgottesdienst. Schluß mit Lied und Gebet.

Montag, den 27. Februar 1939.

1. Dan. Schmidt, Coghlan. Einleitung, Probelektion und Durchsprache.
2. Corn. Tilgshy, Abbotsford. Mtg. üb. d. R. L. und das Leben Jesu. Handbuch 8—10, 92—97.
3. J. B. Wiens, Vancouver. D. Lehrer ein ganzer Mann. Handbuch Kap. 15—17.

Die Mennonitische Rundschau

Herausgegeben von dem
Rundschau Publ. House,
Winnipeg, Man., Canada,
Hermann Neufeld, Editor.

Erscheint jeden Mittwoch.

Abonnementspreis für das Jahr
bei Vorausbezahlung: \$1.25
Zusammen mit dem Christlichen
Jugendfreund \$1.50
Bei Adressenveränderung gebe man
auch die alte Adresse an.

Alle Korrespondenzen und Geschäfts-
briefe richtet man an:

Rundschau Publishing House
672 Arlington St.,
Winnipeg, Man., Canada

Entered at Winnipeg Post Office as
second-class matter.

Zur Beachtung.

1. Kurze Bekanntmachungen und An-
zeigen müssen spätestens Sonnabend
für die nächste Ausgabe einlaufen.
2. Um Verzögerung in der Zusendung
der Zeitungen zu vermeiden, gebe
man bei Adressenänderungen neben
dem Namen der neuen auch den der
alten Poststation an.
3. Weiter ersuchen wir unsere Leser dem
gelben Zettel auf der Zeitung volle
Aufmerksamkeit zu schenken. Auf dem-
selben findet jeder neben seinem Na-
men auch das Datum, bis wann das
betreffende Abonnement bezahlt ist.
Auch dient dieser Zettel unseren Les-
ern als Versicherung für die ein-
gezahlten Belegelder, welches durch
die Änderung des Datums angebeu-
tet wird.
4. Berichte und Artikel, die in unseren
Blättern erscheinen sollen, möchte man
auf besondere Blätter und nicht mit
anderen geschäftlichen Bemerkungen
zusammen auf ein Blatt schreiben.

Nachmittags.

Corn. Tiligty. Das Werk Jesu.
Handbuch SS. 15-19
J. B. Wiens, Vancouver. Lehrer und
Schüler. Handbuch Kap. 18.
Allgemeine Besprechung d. Referate
des Tages, geleitet von H. J.
Kast.

Abends.

H. S. Thieken, Sardin. Probelekti-
on und Durchsprache.
H. S. Dyd, Coughlan. Ansprache zum
Thema: "Wie kann die Gemein-
de die S. S. recht unterstützen?
(Gewährung d. Mittel f. d.
Unterhaltung.)
H. Warfentin, Sardin. Ansprache
zum gleichen Thema: die Ge-
meinde sollte die S. S. auch
für Missionszwecke richtig aus-
nützen.
Schluß mit Lied und Gebet.

Notize.

Auf die Anfragen die bei mir ein-
laufen betreffs "The Mutual Sup-
porting Association of America",
wie auch der neu - gegründeten Ge-
sellschaft "The Central Canada Be-
nevolent Association", möchte ich
hier folgendes zur Aufklärung sa-
gen:

Herr Buhr, der in der Gesellschaft
"The Mutual Supporting Associa-
tion of America, wie auch in der neu-
en Gesellschaft "The Central Canada
Benevolent Association of America"
den Posten als Präsidenten und als
Schatzmeister (treasurer) bekleidete
und ich den Posten als Vice - Präsi-
dent hatte, sind beide aus dem De-
rictorium dieser beiden erwähnten
Gesellschaften ausgetreten.

C. DeZehr.

Bekanntmachung.

Ich gedenke anfangs März zu-
rück nach Vineland, Ont. zu fahren.
Habe noch Raum für etliche Passa-
giere. Sollte jemand sein, der Lust
hätte mitzufahren, der möchte sich
an untenstehende Adresse wenden.

H. A. Garber
Arnaud, Man.

"S. O. S!"

Luidam in Not!

Wohl die meisten, wenn nicht alle Le-
ser der Mennonitischen Rundschau, wer-
den wissen, daß "S.O.S!" der interna-
tionale Funken-Telegraph und Radio
Hilfsruf für in Lebensgefahr oder in Not
sich befindende Menschen ist. Es bedeutet
und ist die Abkürzung von "Save our
Souls!" - "Rettet unsere Seelen, un-
ser Leben!" -

"Wer ist Luidam und was ist's mit
ihm, daß für ihn ein "S.O.S!" in der
Rundschau erscheint?" fragt Du, lieber
Leser.

Luidam ist der Verfasser verschiedener
Aufsätze, Artikel, Gedichte und Jabeln,
die in der Rundschau (manche davon in
plattdeutscher Sprache), erscheinen sind.
Er ist auch der Verfasser der Erzählun-
gen: "Hufe mich an in der Not....!";
"ungasch Speini"; und "Vorlorene Zäh-
ne", die in der Rundschau veröffentlicht
wurden.

Und außerdem ist Luidam der Ver-
fasser einer ganzen Reihe von Erzählun-
gen aus dem Leben der Mennoniten u.
Deutschen von drüben, aus der alten
Heimat und von hüten, aus der neuen
Heimat, die in mehreren deutsch-cana-
dischen und USA-mennonitischen Zei-
tungen in den letzten fünf Jahren im
Druck erschienen sind.

Einige seien hier genannt: Banja. -
Propagandakommissar Berger. - Als die
Heimat zur Fremde geworden.....! -
Die Geschichte des Ohm Klaf. - Der
Weg, den die Ähnen gingen. - Der
Bauernheld. - In Ontarios schwarzem
Tann. - "Woskresenjeje." - Die Auf-
erstehung. - Wie es bei Billy Hilbe-
brand Weihnacht wurde u. v. a. m. -
"Und was ist's mit ihm?" - fragt du,
lieber Leser.

Luidam ist in Not!

Als der Weltkrieg ausbrach, lebte
Luidam in Süd-Rußland als Geschäfts-
mann in einer Ortschaft, die etwa 30,-
000 Einwohner zählte. In seinem Ge-
schäft hatte er seinen Freund, der ein
Reichsdeutscher Untertan war, als Buch-
halter angestellt. Nach Kriegsausbruch
wurden alle Reichsdeutschen nach Sibi-
rien verschickt. Auch Luidams Freunde
drohte dieses Los. Luidam aber bewahr-
te ihn davor, indem er ihn als seinen
Cousin ausgab. Bis April 1916 gelang

es Luidam, die Polizei irrezuführen u.
auch zu bestechen; dann wurde schließ-
lich die verlangte Schmiere so groß, daß
Luidam sie nicht mehr aufstreichen konn-
te. Luidam nicht länger der Gefahr
auszusetzen, verschwand sein Freund
plötzlich in einer Nacht spurlos...! Aber
auch Luidam mußte Hals über Kopf bis
hinter die Wolga verdursten, wollte er
nicht ins Gefängnis wandern. Unter
Zurücklassung des größeren Teiles seines
Vermögens zog er mit seiner Familie
bis in die Nähe der Stadt Uralst, wo
sein Schwiegervater ein Landgütchen be-
saß.

Seit September 1916 bekleidete Lui-
dam in der, etwa 60 Meilen von Uralst
gelegenen Kolonie C., den Lehrposten.
In der Umsturzperiode (Arenst's Me-
gierung), während der Bolschewitschischen
Revolution, - der Bürgerkrieg zwischen
den Uralstern Mosaten, deren Gebiet an
das E-erland grenzte, und der Roten
Armee, verzog sich auf fast drei Jahre,
- trat er immer wieder für seine deut-
schen Brüder und Volksgenossen (Men-
noniten, Protestanten und Katholiken)
in den Miß, wenn sie in Not und Ge-
fahr waren. Sehr vielen hat er helfen
dürfen aus mitleidigen Lagen herauszu-
kommen, manche vor Verhaftung und
Gefängnis bewahrt und einige vom si-
cheren Tode errettet. Sein größter Ver-
dienst war wohl, daß er unter Einfet-
zung seines Lebens sich nach Moskau
bis in den Karloprop (Volksernäh-
rungs-Kommissariat) durchschlug und
für die Deutschen des östlichen Wolga-
gebietes 78,000 Rub Saatkroggen aus-
wirkte. Ohne diese Saat wären wohl die
meisten Felder unbefät geblieben, und
der darauf folgende Hunger hätte wahr-
scheinlich Tausende dahingerafft.

Diese seine öffentliche Tätigkeit für
das Wohl der Unterdrückten trugen ihm

bei den Ortsbehörden der Sowjets, Kom-
missaren u. Kommunisten, den Schimpf-
namen „Anterrevolutionär“ ein. Was das bedeutet, verstehen nur
die recht, die den Namen sich verdient
haben. Für jeden deutschen Mann ist
er ein Ehrentitel.

Hätten seine kommunistischen Gegner
es beim Schimpfen bleiben lassen, alles
wäre „all right!“ gewesen. Doch fingen
sie bald an, ihm nach dem Leben zu
trachten; seines Lebens war in C. nicht
mehr!

Im September 1924 gelang es ihm,
(Frage nicht wie, und was es ihn koste-
te! Er würde es nicht sagen, und wenn
doch, Du würdest es ihm nicht glauben)
sich seinen Gegnern für eine Weile zu
entziehen, indem er nach der deutschen
Ansiedlung Arkabak bei 400 Meilen von
seinem bisherigen Wohnorte entfernt
war, sollte er sich doch nicht lange vor
den kommunistischen Muthunden in Si-
cherheit wähen.....

Schon im Januar 1925 hatte der Vor-
sitzende des Arkabaker Majon-Komobr,
der, sozusagen, Luidams Vorgesetzter
war, über ihn ausespioniert, was in Sow-
jet-Rußland mit dem Tode bestraft wer-
den konnte. (In anderen Reichen wur-
den solche Menschen belohnt für Ver-
dienste, im Sowjet-Paradiese - an die
Wand gestellt.)

Und sofort begann der Mote Schurke
seine Schikanen und Drohungen und
konnte nur mit Geschenken (Bestechun-
gen) zum Maulhalten bewogen wer-
den..... Luidam aber war schon so oft
und gründlich beraubt worden, und so
arm geworden, daß er die Geschenke
bald nicht mehr würde aufbringen kön-
nen! Und was dann.....?

Die Lage einiger von Luidams Leh-
rerkollegen war wenig besser als die
seinige. Auf einer Lehrerkonferenz im



**"Keine Kopfschmerzen
oder Verdauungsstörung mehr
auf Grund fehlerhafter Ausscheidung"**

"Ihre Medizin, Forni's Alpenkräuter, ist die beste, die ich je gebraucht
habe. Es brachte mir Linderung bei Kopfschmerzen und Verdauungs-
störungen, verursacht durch Verstopfung. Wenn einer meiner Freunde,
der auch hieran leidet, zu mir kommt, rate ich ihm, Forni's Alpen-
kräuter zu gebrauchen."

Oscar de Seve, Montreal, Que., Can.

Herr de Seve ist nur einer der vie-
len Tausenden zufriedener Gebrauc-
her, denen Forni's Alpenkräuter ge-
holfen hat. Es muß seinen guten
Grund haben, warum Leute, die an
Verstopfung, Nervosität, Verdauungs-
störungen, Magenbeschwerden, Müdig-
keit und Teilnahmslosigkeit auf Grund
fehlerhafter Ausscheidung leiden, ge-
wöhnlich durch Forni's Alpenkräuter
Linderung finden. Durch seine vier-
fache Wirkung ist es eine außerge-
wöhnlich gute magentonische Medizin;
es hilft der Tätigkeit des Magens;
reguliert den Stuhlgang; vermehrt
die Ausscheidung durch die Nieren;
hilft und beschleunigt Verdauung.
Wenn Sie mürrisch, nervös und irri-
tiert sind, leiden Sie vielleicht an
nichts weiter als fehlerhafter Ver-
dauung und Ausscheidung. Bestellen
Sie sechs 2-ünzen Probeflaschen
Forni's Alpenkräuter noch heute und
nehmen auch Sie die Gelegenheit
wahr, seine Vorzüge zu erproben!

Auch Forni's Heil-Des Liniment
hat seit über 50 Jahren Tausenden
schnelle und willkommene Hilfe ge-
bracht, die an rheumatischen und neu-

ralgischen Schmerzen, Rückenschmer-
zen, gewöhnlichen Kopfschmerzen, Rei-
fen und schmerzenden Muskeln, Haut-
abschürfungen und Verrenkungen
litten. Antiseptisch. Weder klebrig
noch fettig. Lindernd. Erwärmend.
Sparsam im Gebrauch.

Solltet gesteuert in Kanada.

Spezial Offerte; Bestellen Sie heute

Dr. Peter Fahrney & Sons Co.,
2501 Washington Blvd., Dept. DC 178-714
Chicago, Ill.

Bitte, senden Sie mir folgende Probe-

flaschen portofrei:

☐ \$1.00 für sechs 2-ünzen Probeflaschen

Forni's Alpenkräuter.

☐ \$1.00 für zwei reguläre 8oz (3 1/2 Un-

zen) Flaschen Forni's Heil-Des

Liniment.

☐ \$2.00 für sechs 2-ünzen Probeflaschen

Forni's Alpenkräuter und zwei

Flaschen Forni's Heil-Des Lini-

ment.

☐ Bitte senden Sie die Medizin per Nach-

nahme.

Name

Adresse

Postamt

Februar 1925 verfaßten die deutschen Lehrer des Arlabafer Kreises ein „SoS“ und schickten es nach Canada und U.S.A., hoffend, daß „Wer!“ ihnen helfen würde, aus Rußland hinauszukommen. Wochen und Monate vergingen.....! Es wurde Frühling und wurde Sommer...! aber keine Antwort kam auf das „SoS!“.

Im Spätsommer 1925 konnten in einem Schub ein ganzer Eschalon Arlabafer nach Canada abreisen. Mit ihnen auch zwei Kollegen Luidams, er aber mußte zurückbleiben, denn er hatte weder die Ausreise Dokumente, noch Geld, die Reise zu bezahlen.....

Die Bedrängungen des Noten Würgers wurden für Luidam jetzt unerträglich. Der drohte und preßte, und Luidam schweißte Blut.....

Keinen Ausweg wissend und keine Hilfe sehend war Luidam dem Verzagen, ja der Verzweiflung nahe.....

Da erhielt er plötzlich und schon nicht mehr erwartet die Nachricht: „In Canada hat sich ein edler Mann gefunden, der unser „SoS!“ gelesen hat, und der will Dir alles zur Auswanderung nötige besorgen und Dir auch die Mittel zur Reise vorstrecken. Eile nach Charkoff und Moskau, da wirst Du das Nähere erfahren!“

Nicht zweimal ließ Luidam das sagen, denn seine Freiheit und sein Leben standen in Gefahr. Er fuhr nach Charkoff und Moskau und erhielt alle zur Ausreise aus Rußland nötigen Dokumente ausgefertigt; und die Einreiseerlaubnis und die Ueberfahrtsbillette lagen bei der MZEMPA für ihn bereit.

Zwei Wochen später passierte Luidam mit Frau und fünf Kindern bei Sebeß die Sowjetgrenze. Und zwei Stunden später suchte die Tscheta ihn in Sebeß! — So erzählten ihm einige Auswanderer, die für einige Tage in Sebeß aufgehalten worden waren, als sie ihn in Miga wieder einholten. —

Luidam zweifelt nicht daran, daß er an die Wand gestellt worden wäre, hätte die Tscheta ihn in Sebeß verhaftet und seine Akte und Taschen untersucht. Wohl hatte er einen großen Paden Tazgebücher in den Reich neben der Station Sebeß verpackt; als die allgemeine Untersuchung der Auswanderer begann, aber die Dokumente und Briefe, die er bei sich trug, wären wohl sein Todesurteil gewesen.

„Wie ein Brand aus dem Feuer gerissen!“ jubelte Luidam im stillen und schwur bei sich selber, dem edlen, ihm ganz fremden Wohlthäter und Menschenfreund alles zu bezahlen, was der ihm vorgestreckt und für ihn getan hatte.

Glücklich verlief die lange Reise und im Oktober 1925 erreichte Luidam das Ziel seiner Reise in Saskatchewan.

Hier wurde er aufs freundlichste von seinem Wohlthäter empfangen und herzlich willkommen geheßen. Nicht genug damit, dieser edle Mann half ihm immer wieder mit Rat und Tat, denn Luidam nannte außer Schulden nichts sein eigen, als er in Canada landete; die Wolschewitsen hatten ihn zum Bettler gemacht.

Alles schuldete Luidam diesem Manne sein eigenes und seiner Familie Leben, die zur Ueberreise vorgestreckten Geldmittel und die mit seiner Herüberbringung verursachten Arbeiten und Mühe und schließlich auch noch sein Fortkommen in Canada.

Nichts war natürlicher, als daß Luidam diese Geldschuld nun so schnell wie möglich abzahlte, denn es war eine Ehrenschild, mit nichts weiter garantiert als dem Glauben und Vertrauen, die der Wohlthäter ihm entgegenbrachte.....

Die andere Schuld aber, daß Luidam diesem edlen Manne die Erhaltung seines eigenen Lebens und das seiner Familie verdankt, die, hätte man ihn an die Wand gestellt, auch zugrunde gegangen wäre, die Schuld ist mit irdischen Gütern nicht zu bezahlen; die muß vergolten werden. Das aber kann nur der Herrgott tun und — Er wird es tun, denn: „Und ihre Werke folgen ihnen nach.“

Luidam gab sich nun auch redlich Mühe, diese Ehrenschild zu begleichen und zahlte soviel er konnte..... Doch da kam die Depression mit dem Preissturz auf alle Farmprodukte; dann Jahr für Jahr die Missernten und oben drein noch Luidams Krankheit, die ihn zu körperlicher Arbeit fast unfähig machte, und Krankheiten seiner Angehörigen bis auf den heutigen Tag....., so daß er in den letzten Jahren, obschon er kleine Summen einsandte, nicht einmal die Zinsen ganz, geschweige denn d. Stammschuld hat bezahlen können.....

Seit 1928 lebt Luidam auf einer Farm in Saskatchewan, die, wie Tausende anderer Farmen im Trockengebiet, in den letzten Jahren ihren Mann nicht ernährt. —.....— Und das ist die schwere Notlage, in der Luidam sich befindet: aus der er dieses „SoS!“ an Dich, den Leser seiner Erzählungen und Geschichten, richtet. „Damit meint er wohl, daß ich ihm helfen soll, seine Ehrenschilden zu bezahlen? Kein ausgedacht!“ ruft Du, werter Leser, aus und fährst für Dich fort: „Hat er die Erzählungen geschrieben und den Zeitungen zum Druck übergeben, so hat er doch sicher dafür auch bezahlt bekommen! Was will er denn jetzt noch von mir.....? — Uebrigens, die Geschichten waren nicht so übel, jene und jene haben mir besonders gut gefallen, und ich habe manche angenehme Stunde beim Lesen gehabt und auch manches Wissenswertes über das Leben und über die wirkliche Wesen des Kommunismus erfahren.....“ — Ich könnte dem Herrl 'ne Kleinigkeit schicken und.....“

Halt, lieber Leser! Du hast ganz richtig gedacht: Luidam bittet Dich hiermit, ihm zu helfen, damit er seine Ehrenschild bezahlen kann.

Aber er kommt nicht als Bettler, bittet nicht um einen Almosen!

Auch darin hast Du recht, daß Luidam von den Zeitungsverlegern ein Honorar für seine Erzählungen erhalten hat. Aber, wie groß oder wie klein dieses Honorar war, das weißt Du nicht!

Er will keine Honorarzahlen nennen, kann aber sagen, daß alle Zeitungsverleger ihn „verhältnismäßig“ ganz „fair“, einige sogar „nobel“ bezahlt haben.

„Na, warum denn die vielen Worte?“ fragt Du.

Darum, weil Luidam, wenn er nobel bezahlt wurde einem zehnjährlichen Arbeitslohn am Schreibstisch von 80c. bis höchstens 75c. verdiente; die Nachstunden aber, in denen die meisten Geschichten entstehen, nicht mit einkalkuliert. Ziehe von diesem Verdienst nun noch einmal alle seine Ausgaben ab, wie: Papier, Schreibmaschine, Farbenbänder, Korrespondenzkosten und Porto etc., dann

siehst Du, daß das Schriftstellern doch eine recht einträgliche und lohnende Beschäftigung ist.....!

„Das ist aber doch! — Da soll doch..“ sagt Du.

Langsam, werter Leser! Die Zeitungsverleger können nicht mehr, nicht höhere Honorare zahlen. Neue und Original-Erzählungen können unsere deutschen Zeitungen, weil sie so wenige Leser haben, nur unter materiellen Verlusten bringen. Jede neue Erzählung, die sie drucken, ist ein Entgegenkommen ihren Lesern gegenüber. Irgend einen älteren Roman oder Erzählung können unsere Zeitungsverleger fertig, in Mod-Satz, von den großen Zeitungs-Konzernen entleihen und ohne Weiteres abdrucken. Da bedarf es keines Sehens, keiner Korrektur, keiner langweiligen Verhandlung mit dem Verfasser und keines Honorars. Sie bezahlen eine kleine Summe für die Benützung der Stereotyp-Druckplatten und haben weiter keine Scherereien. Wogegen ihnen das Drucken einer neuen Erzählung das Zwösfache kostet.

„Ja, wieso denn kann ich dem Herrl helfen?“ fragst Du.

Ganz einfach! Luidam gibt im Selbstverlage ein Buch heraus. Kaufe dieses Buch von ihm, und Du hilfst ihm.

Das ist die Hilfe, um die er Dich bittet, denn der Meinertrag aus dem Verkauf dieses Buches soll zur Bezahlung seiner Ehrenschild gehen.

Will und soll Luidam sich weiter schriftstellerisch betätigen können, muß er diese Ehrenschild bezahlen, denn sie lastet als ein schwerer und beständiger Druck auf seinem Gemüt und raubt ihm allen Mut und alle Arbeitslust. Weil er glaubt, daß er seinen Lesern noch manches würde bieten können und dürfen, wenn dieser Druck von ihm genommen würde, wagt er es, sich mit diesem „SoS!“ an alle seine Leser zu wenden, hoffend, sie werden den Ruf vernehmen und ihm Beistand leisten. Wenn alle Leser das Buch kaufen, dürfte der Meinertrag ausreichen, die Ehrenschild zu bezahlen, und er wäre aus der Not geholfen und könnte sich ganz der Schriftstellerei widmen.

Das Buch wird in Druck gegeben, sobald genug Bestellungen eingelaufen sind, daß eine Herausgabe sich wirklich lohnt. Die Auflage wird nicht höher sein, als wirklich Bücher bestellt werden, denn das ganze Werk beruht ja nur auf der willfährigen und tatkräftigen Mitarbeit aller Leser. Nachbestellungen werden später wohl kaum ausgeführt werden können, denn auf Vorrat zu drucken erlaubt in dem Verfasser seine beschränkten Mittel nicht.

Das Buch soll erscheinen unter dem Titel:

„Großmutter's Schak.“

Es wird über 125 Seiten haben; Format 5 1/4 mal 8 1/4 Zoll. Auf weißem Buchpapier gedruckt, bringt es außer dem Wille des Verfassers noch fünf Photo-

Wilder aus dem Leben des Verfassers mit dazu gehörigem Text und die künstlerisch ausgeführte Umschlagzeichnung und zwölf künstlerische Textillustrationen von Arnold Dyd.

Ueber ein dem willigen Helfer gewidmetes Gedicht schreibt der Verfasser eigenhändig Name und Anschrift des betreffenden Käufers und unter das Gedicht das Datum und seine Unterschrift, (Autograph).

Haupterzählung: „Großmutter's Schak.“ — Eine Erzählung von aus dem Krimkrieg anno 1854 bis in die Gegenwart in Canada. — Dann folgen drei Tatsachenberichte, Episoden aus dem Leben des Verfassers und eine reiche Auswahl seiner Gedichten und Fabeln.

Ein Sachkenner, der das zu verwendende Material geprüft hat, sagt, daß ein deutsches belletristisches Werk, wie dieses, nach Inhaltszusammenfassung u. künstlerischer Aufmachung in Canada noch nie herausgegeben worden sei.

Das Buch wird sich ganz besonders zu Weihnachtsgeschenken eignen und auf jedem Weihnachts- und Geburtstagsstische eine von jung und alt gern gesehene Gabe sein.

Preis des Buches portofrei zugesandt ist \$1.00; In Ganzleinenband portofrei zugesandt ist es \$1.30.

Wer nun von meinen Lesern, Freunden und Gönnern mir helfen will und kann, der tue es heute und benütze dazu den weiter unten folgenden Bestellschein.

Freuen würde es mich, wenn jeder Besteller mir zugleich ein Brieflein schreiben und mir mitteile, welche meiner Geschichten ihm am besten gefallen und warum; desgleichen, welche nicht und warum nicht. Fingerzeige und Kritik werde ich mit Dank entgegennehmen. Ich könnte daraus für die Zukunft manche gute Lehre ziehen, denn zum Lernen bin ich noch nicht zu alt.

„Gute!“

Gibt Liebe mir, weil ich auch nah! Schenkt Blumen mir, weil ich noch da! Für später keiner damit lache..... — Ich will und brauch sie nicht im Sarge! —

Heut' bitt' ich euch um Hilf in Not! — Geh'n t a u s e n d Freund' heut' auf ein Lot! —

Wär's nicht, daß noch ein Dritter litte, Nie kam' ich euch mit dieser Bitte.....

Heut' haltet über mich Gericht.....! — Verdient' ich eure Hilfe nicht? — Wenn nicht, dann bin ich krank gewesen.

Doch helft ihr heut', kann ich genesen.

Was gut's ihr habt für mich im Sinn, Heut' nehm' ich's alles dankbar hin; Doch habt ihr einmal mich begraben, — Laßt mich in Ruh', will Frieden haben!

Peter J. Klassen
Luidam.

— Bestellschein. —

Mr. P. J. Klassen, P. O. Superb, Saskatchewan, Canada.

Ich bestelle hiermit Exemplare Ihres Buches „Großmutter's Schak.“

Bezahlung: \$..... liegt in Money Order bei. (Schecks werden nicht angenommen)

Meine Name ist:

Meine Adresse:

Der gute Rat des Ohm Bastian

Von Ernst Schreiner.

I.

Lange weile hatte er ganz gewiß keine, der alte Schäfer Ohm Bastian zu Niebhausen am Lech. Es gab zwar Dorfbewohner, die ihn nicht beneideten, da er ein so einsames Leben führte, dessen Tage mit dem Gleichklang der Unveränderlichkeit abtropften, wie die Wassertropfen der Tropfsteinhöhle im Gebirge. Aber er beneidete auch sie keineswegs, denn er verglich ihr Dasein mit den Wellen am Mühlenwehr, die, wie toll umhergetrieben, durch Engen und Erlemlurgen saufen. Dahingegen ihm sein Leben herrlich und göttlich vorkam. Das kam nun allerdings von der Eigenart des Alten her, die knorrig und wald- und feldecht war und ganz andere Bahnen einschlug, als der Alltag sie erwählte.

Ohm Bastian war nicht nur ein Vastler, der entzückende kleine Wunder der Handfertigkeit entstehen ließ, als da waren kleine Mühlen, Waldhäuschen, Körbe aus Tannenzapfen und buntfarbiges Flechtwerk, sondern auch mit der Natur in einem gar sonderlichen Kontakte stand und die Seele aller Pflanzen und Tiere zu verstehen schien. Ja, er sprach mit Blumen und Steinen wie mit Gleichgesinnten und Vögeln, und es war gewiß, daß er sich bei Leib und Leben nie einsam fühlte. Am allerbesten verstand er sich aber mit dem himmlischen Vater in Christus Jesus, seinem lieben Sohne, vor dem er ebensoviel Ehrfurcht hatte als er Liebe zu ihm empfand. Es gab genug Leute, die behaupteten, Ohm Bastian habe beim Herrgott einen ganz besonderen Stein im Brett und habe seine außerordentlichen Audienzstunden, wenn er bei der himmlischen Majestät vorprechen wollte. Das kam wohl von seinem lauterem und durchsichtigen Wesen, das sich in seinen klaren blauen Augen spiegelte, die einen so durchdringend und zugleich kindlich froh anschauen konnten. Seine Schafe gehorchten ihm ohne Hund, wohingegen sein Hund ihm förmlich an den Augen und am Munde hing.

„Ohm Bastian“, sagte einmal die Müllerin, als sie ihre jungen Gänse zusammensuchte, „dein Hund hat es besser als unferereiner, das kannst du mir glauben. Mir hat der Müller einen Besen nachgeworfen, was ich bei euch beiden noch nie gesehen habe.“

„Müllerin“, sagte er bedächtig, „so hat Phlox mir auch noch nie böse Worte nachgeworfen, wie ihr eurem Manne. Der Besen war das Quittungsformular auf die artigen Schneichelreden, die ich vernommen.“

„Alle Mannsleute stehen unter einer Dede“, gab sie barsch zurück. Aber Ohm Bastian schien es nicht gehört zu haben, sondern half ihr das Gerbklein in den Garten am Bach eintreiben und rebete dabei mit den goldgelben Rücken auf seine Weise. „Rechttschaffen dumme Gänse seid ihr“, sagte er zu ihnen, „daß ihr die Weide da suchet, wo keine ist. Meine Schafe sind klüger als ihr! Wer sagt, „dummes Schaf“, der ist gewiß nicht mit allzugroßer Weisheit belastet. Soll man euch die jungen Brenneffeln noch in den

Schnabel stopfen? Seid vernünftig!“

Er sagte das so gültig und überzeugend, als rebete er mit seinen eigenen Kindern und nicht mit einer Kreatur, und die Müllerin heulte auf: „So gut hat mein Mann noch nie mit mir gesprochen.“

„Wenn die Mahlgänge laufen, muß man schon etwas lauter sein“, gab er zurück. „In der Mühle muß das so sein, Annegret, aber das Mählwerk der Junge könntest du ruhig einmal abstellen. Dann könnte er leiser reden, du könntest besser hören und vielleicht es besser befolgen.“ Er sagte jetzt zu ihr, denn er hatte sie ja schon als kleines Kind auf den Armen getragen, und er wußte auch wohl um ihre Tot und ihre Ehe.

„Komm, Annegret“, fügte er hinzu, „setze dich einen Augenblick zu mir dort ins Erlembor. Das Wasser läuft derweilen ruhig über das Wehr und die Arbeit läuft dir auch nicht davon. Und das, was ich dir sagen möchte, spart dir viel Arbeit, viel Herzeleid, vielleicht auch viel Geld, so du mich hören willst.“

Er setzte sich auf einen schön abgefägen Erlembor und überflog mit seinen ruhigen Blicken seine Herde, die den sanft abgefallenen Main abgraste und sich an dem kurzen zarten Gras gütlich tat.

Zögernd folgte die Müllerin seiner Einladung und warf dabei einen scheuen Blick in die Mühle. Sie bot ein Bild des Friedens. Die große schwarzweiße Kasse sah zwischen den Hängennetzen u. punkte sich mit viel Umstand und sorglicher Hingebung, denn sie liebte auch am Werktag ein sonntägliches Kleid. Gar schön war der Sitz, den Ohm Bastian erwählt hatte. Gleich daneben strubelte und schäumte der Mühlbach in nimmer müder Eile und nekte mit weißem Schaum die Weidenabwäde, die seine Oberfläche streiften. Dunkelgrüne Schatzen wechselten mit goldenem Lichterfließen in der Wölbum, die das Gehölz über die Wasser ausspannte. Am Ufer standen sattelbe Trollblumen und sahen wohlgenährt und zufrieden aus. „Der Standort ist die Hauptsache im Leben“, pflegte sie zueinander zu sagen. „Wir werdenfalls haben den richtigen, wir haben alles: Wasser, Nahrung, Sumpf, Sonne, und man kann ruhig sein vor den beutegierigen Schnäbeln der Enten, die der Pfelsträhe.“

Ohm Bastian legte die kupferroten Hände gefaltet vor das Knie und sah in das flinkende Wellenspiel, das über die blanken Riesel kuschelte.

„Annegret“, hob er an, „in eurer Mühle klappert es zuviel. Ich meine nicht die Gänge, die sollen lustig schwarz und weißmehl mahlen Frei und Schrot arben, daß alles fein Brot habe. Aber ich meine in eurer Stube u. in euren Herzen. Was maßt ihr den zusammen?“

Erstaunt sah Annegret mit ihren Augen braunen Augen den Alten an. Wer ihm das alles verraten hatte? Meist hatte er wohl. Das war es ja, was sie bekümmerte, daß ihr Mann Joachim so leicht wetterte und schalt, als habe er eine Wette mit den Mahlgängern abgeschlossen, wer es am besten könne. Tränen traten in ihre Augen und sie sagte:

„Ja, Ohm Bastian, das ist nun schon so. Es ist nicht mehr wie am Anfang. Denket ihr noch an unseren Hochzeitstag? Da soget ihr mit jungen Lämmern vorbei — wie schön das war, Ohm, —

und wir standen auf der anderen Seite im Brautschmuck. Da war mein Joachim so freundlich wie ihr und sprach: „Der Ohm Bastian ist ein glücklicher Mann. Alle folgen ihm allein, und er muß niemand folgen.“ Ohm Bastian, ihr drehet Euch um und sagtet ernst: „Außer dem Vater da droben“, und zeigte gen Himmel. Aber darüber hat Joachim gelächelt. „Folge du nur mir“, sagte er zu mir, „dann findet sich alles. Aber folge mir nicht als ein Schaf, sondern sei selbständig im Denken. Ich mag die Schafsköpfe nicht.“

„Es ist leicht, über die Schafe zu schelten“, sagte Ohm Bastian unwillig, „und doch ist jedes Schaf in einem Stück klüger als der Mensch. Es folgt seinem Hirten und der spricht: „Sie sollen nimmermehr umkommen!“ — Er sann in sich hinein, sah in die quirlende Flut des Strudelbaches und schien sich in ein fremdes Land zu verlieren.

Annegret fuhr fort: „Am Anfang ging alles wunderschön. Da war es auch gar nicht schwer, ihm zu gehorchen, weil er nichts verlangte von mir, das ich nicht halten oder tun konnte. Aber dann, als meine Liefelotte einmal da war und mein Hansjörg unterwegs, da war es so gar anders als am Anfang, daß ich oft meinen Mann kaum mehr kannte.“

„Das kann ich mir wohl denken“, erwiderte Ohm Bastian und nickte mit dem Haupte, während er sie freundlich ansah. Sie konnte schon ahnen, was nun kam, denn er war keiner von denen, die ins Gesicht schöne Reden gaben und hinterdrein die unschönen. Er hatte eine große Gerechtigkeit erlernt bei seinem jahrelangen Hüteramt, und die Schafe, die es wagten, nebenhinauszuweichen, kanierten seinen scharfen Pfiff. Ebenso pfiff er auch Menschen in Ordnung, u. doch wußte man, daß er es herzensgut meinte und daß er nur pfiff, wenn es nötig war.

„Ja, ja, Annegret, das geht wohl manchmal so im Leben. Aber in einer Ehe ist das immer so, daß beide Teile schuldig sind, wenn es einmal nicht mehr stimmen will. Nur daß jeder Teil stets an die Schuld des andern denkt, statt an die eigene. Soll's da anders, besser werden, muß man ganz gründliche Arbeit tun.“

Kraus Annegret sah ihn gespannt an. Es war ihr, als sähe sie vor einem ganz erfahrenen Seelenarzt, der tiefe Blicke in Herz und Menschenleben getan und der mit seinen Rezepten aufs beste vertraut war. Ein großes Vertrauen hatte sie zu Ohm Bastian sowieso, da er einmal ihrer Mutter mit vorzüglichen Heilkrutern gebietet hatte, die er ja auch alle wie seine Schafe kannte.

„Ohm Bastian“, sagte sie deshalb, „redet nur zu! Ich lasse mir gerne etwas sagen. Mir ist nur darum zu tun, daß mein Mann doch wieder umkehre zu meinem Herzen und daß es wieder würde wie es am Anfang unserer Ehe war, als jeden Sonntag der Himmel in der Mühle einkehrte und jeden Werktag der Sonntag sich schon von ferne anmeldete. Da war all das Klappern und Mahlen eitel Musik, wo es jetzt oft ist, als hörte ich lauter Maschinengetöse knattern, und es mir doch anzu ist auf die Mühle, wenn des Klappens über dem großen Mad aufhört und plötzlich die große Stille kommt, die sich ins Herz hineinfrischt.“

„Ja, das ist immer so, Annegret. Die

große Stille fürchten die Menschen am meisten, weil sie da sich selbst begegnen. Und doch ist sie so groß, so köstlich und schön! Man muß Gottes Tritte hören, wenn er zu uns kommen will in die Mühle unseres Lebens.“ —

Es entstand auch jetzt eine kleine Stille, in die nur das Klappern der Wasser hereintrönte, die über die tiefenden eisenen Räder des riesigen Rades flossen und Regenbogenfarben aufkunkeln ließen im hellen Sonnenschein.

Ein Vogel zirpte im Erlembor, als habe er nun das Wort.

„Ohm Bastian, was rätet ihr mir denn? Sagt es ganz offen! Soll ich alles liegen lassen und hingehen, wo ich hergekommen bin? Die Leute wissen es ja schon, daß es nicht mehr stimmt in der Erlembor und machen noch allerlei dazu.“

„Das haben schon manche hin- und hergewälzt im Herzen“, sagte er ganz ruhig, „und ist doch ein ganz verkehrter Rat, wie ihn wohl der Teufel erteilen mag, wenn die armen Seelen keinen Ausweg mehr finden. Nein, davonlaufen ist kein Geldstück, woher im Kriege noch in der Ehe, Annegret! Denn da, wo wir stehen, hat uns eine höhere Hand hingestellt, und da sollen wir in der Schule sein.“

„In der Schule! Ja, das ist der richtige Ausdruck. Das bin ich jetzt, Ohm Bastian, und habe doch geglaubt, die Schule sei aus! Aber ich glaube, daß sie nimmer ausgeht auf Erden und daß man gar viel nachsagen muß, meint ihr nicht auch?“

„Es geht von einer Schule in die andere, Annegret! Und was man nicht recht gelernt hat, muß man nachlernen in der Schule des Lebens. Darum gibt es immer ein Nachsitzen und ein Nachereziieren, und daß es so ist, ist lauter Güte und Gnade von Gott!“

„Ja, und auch Schläge gibt es, Ohm!“ Sie deckte ihr Gesicht mit der Schürze und fing an zu weinen.

„Das Weinen laß nur ganz ruhig bleiben“, sagte der Schäfer. „Es fließt ja genug Wasser über das Wehr hinunter und deine Tränen treiben kein Mad weiter. Aber das Bessermachen ist der Weg ins Licht, Annegret.“

„Das Bessermachen, Ohm? Wer soll es denn besser machen? Der Joachim wird doch hoffentlich gemeint sein?“

(Fortsetzung folgt)

— Ein neubekehrter Lehrer in Maratonga (Südsee) rebete zu seinen Landsleuten von der Heiligung und sagte in seiner bilderreichen Sprache: „Wir sind von Natur wie die Waldbäume, die man draußen zum Baum der neuen Kirche fällt, trumm und verdreht, voll ungatiger Aeste und mit Fehlern ohne Zahl. Es hilft nichts, wenn wir uns selber besser machen wollen; aber wenn wir unser Herz mit allen seinen Fehlern und Sünden Jesu zu Füßen legen, dann will er uns durch seinen Geist so umschaffen und zieren, daß noch Säulen im Tempel Gottes aus uns werden können.“

Auch ein ungefalteter Klump, ist er noch so froh und plump, Wird sich schon ins reine spinnen, Ist nur Christi Leben drinnen.

— Schmielen an der Hand zieren mehr als Ringe an den Fingern.

Todesnachricht.

Eschbank, Sask.,

den 22. Januar 1939:

Es diene allen Verwandten und Bekannten zur Nachricht, daß Witwe Cornelius Penner, geb. Justina Neumann, den 7. Januar 1939 durch einen sanften Tod heimgegangen ist. Sie war in den letzten Jahren leidend, zwei Wochen vor dem Sterben noch schwer krank. Wie der Arzt sagte, sind ihr die Lungen verknödet. Sie war alt und lebensfroh, und ihr sehnsüchtiger Wunsch war heimzugehen. Zuversichtlich glauben wir, daß sie jetzt den schaut, den ihre Seele so gerne begehrte zu schauen. Das Begräbnis war auf der Farm von Heinrich Penner, Elbow, Sask., den 10. Januar, 1 Uhr. Es wurde eine Trauerfeier mit Lied, Gebet und Matth. 25, 1—13 von Pred. Franz Wiens gemacht. In der Einleitung wurden der Trauerfeierstimmung Worte des Trostes zugerufen, daß nach dem Tode das Leben erst anfangen, bei denen, die im Glauben an Christus zur Ruhe gekommen. Hr. Franz Wiens schloß seine Rede mit einem schönen Liede. Die Leichenrede wurde von Pred. V. Kempe, Lugauke geleitet mit dem Liede „Eingefahrt zum letzten Schlummer“ und Gebet, und dann aus Ver. Garders Niederbüchlein Nr. 164 „Nun hast du ausgerungen“. Worte des Trostes wurden aus 1. Mose 48, 27 und Joh. 16, 22 vorgelesen. In diesen Worten finden wir Sterbensfreudigkeit und Freude auf ein Wiedersehen. Zum Schlusse wurden noch einige Verse aus dem ersten Liede gesungen und am Sarge das Lied: „Wir bleiben hier am Sarge stehen“. Fürbittend der Trauernden gedenkend wurde der lieben Verstorbenen das letzte Geleit zum Friedhof gegeben. Auf dem Friedhof wurde das Segensgebet am offenen Grabe gebetet und das Lied „Es ruht die Erde dumpf“, gesungen. Und alle, die das Grab umstanden, beteten: „Ruh sanft in deiner Erdengruft, bis dich dein Heiland wieder ruft!“

Die Jahre der Verstorbenen sind 71, ein Monat und 25 Tage. Im Witwenstand gelebt 6 Jahre, 6 Monate und 11 Tage. Im Ehestand gelebt etwa 36 Jahre. Der Ehe sind 8 Kinder entsprossen. Zwei Kinder sind ihr im jungen Kindesalter im Tode vorangegangen. Drei Kinder, Heinrich, Cornelius und Anna, mit ihrem Vatten und ihren 7 Kindern, umstanden den Sarg. Drei Söhne und zwei Schwiegertöchter, 5 Großkinder sind in Deutschland. Eine Schwester und ein Schwager hier in Canada.

Die Verstorbene wurde geboren in Altkan, Südrussland. Ihre Eltern waren Heinrich Neumann. Sie verlebte ihre Jugendzeit im trauten Elternhause, verheiratete sich mit dem Jüngling Cornelius Penner. Eine Zeitlang wohnten sie bei Rosenhof dann später auf dem Landgut bei Konstantinowka bei N. Dück. Von dort wurden sie, als der Krieg ausbrach, als deutsche Zivilgefangene nach dem Ufimischen Gouvernement verschickt. 1918 konnten sie auswandern nach Deutschland, dort waren

sie zuletzt wohnhaft in Gronau, Westfalen. Anno 1924 wanderten sie aus nach Canada, zuerst wohnten sie bei Main Center auf einer Farm, später bei Elbow, Sask. Ihr Gatte ging ihr schon 6 Jahre, 6 Monate und 11 Tage im Tode voran. Jetzt ruhen die Eltern etliche Meilen von dem Städtchen Elbow auf einem Friedhof. Der Herr tröstete die trauernden Kinder.

Im Auftrage der trauernden Kinder.
Gernlich grüßend,

Peter D. Bartel.

Crystal City, Man.

Nachruf.

Am Jordans Ufer stehe ich

Und blide sehnsuchtsvoll

Nach jenem Land, das auch für mich
Die Heimat werden soll.

Diese Strophe, wohl das Lieblingslied unserer selig dahingeschiedenen Mutter, brachte wohl ihres Herzens Gedanken so recht zum Ausdruck, ehe sie von hier schied. Nun ist sie durch den Jordan geschritten und hat das Land erreicht, wonach sie sehnsüchtig ausgeschaut hatte. Sie ist von uns geschieden, um ins Land der ewigen Ruhe einzugehen. Wir, die Hinterbliebenen, möchten ihr von Herzen gern diese Ruhe gönnen, die sie nun genießt, denn sie hat sich nach dieser Ruhe gesehnt, doch vermischen wir ihr liebendes Walten im Hause schmerzhaft.

Unsere Mutter, Helena Klassen, geborenen Pätzau, wurde am 14. August a. St. 1877 in Einlage, am Dnepr geboren. Sie verheiratete sich 1896 mit unserm Vater, Heinrich Hildebrandt, und zog mit ihm in ihre neue Heimat, nach Andreasfab. Dasselbst haben sie bis 1918 zusammen gewirtschaftet. Während dieser Zeit wurden ihnen 9 Kinder geboren, wovon der älteste Sohn im Kindesalter starb. Dann im Revolutionsjahr wurden die Eltern durch Anarchistenbanden gezwungen Haus und Hof, Hab und Gut stehen und liegen zu lassen, um das nackte Leben zu retten. Sie flüchteten mit uns nach Einlage, wo sie im Hause der Großeltern Unterschutz fanden. Die russische Schreckenszeit ist auch nicht spurlos am Leben der Mutter vorübergegangen. Durch einen Kanonenschuß 1919 verlor sie beide Eltern und wiederum durch den Typhus 1920 ihre Stütze, ihren Vatten, unsern Vater. So blieb sie denn mit 8 Kindern als Witwe zurück. Doch Gott, der ein Vater der Witwen und Waisen ist, hat sie und uns nicht verlassen und auch durchs Hungerjahr hindurch gebracht. Im Jahre 1924 verheiratete sie sich zum zweiten Male mit unserm jetzigen Pflegevater, Jakob Klassen, und übernahm Mutterstelle an 4 verwaisenen Kindern, wovon die Jüngste nach zwei Jahren starb. Als im Jahre 1927 wir dem Dneprostroj Raum machen mußten, nahmen wir die Gelegenheit wahr und kamen nach Canada. Im darauffolgenden Frühling bezogen wir eine Farm hier bei Crystal City, welche bis dato unsere Heimat geblieben ist.

Die Trennung von den Angehörigen in der alten Heimat und die fremden Verhältnisse in der neuen, haben wohl auch die Mutter mitgenommen, doch nicht niedergebückt. Sie konnte sich schnell in die neue Einstellung schiden, gewann neue Freunde, und arbeitete mit Mut und Eifer am Aufbau der Farm

mit. Müdigkeit spürte sie nicht, das Alter fühlte sie nicht und Arbeiten war ihr eine Lust. Schiller's Worte aus dem „Lieb von der Glode“ über die Mutter, paßten auch auf sie:

„Und drinnen waltet die züchtige Hausfrau, Die Mutter der Kinder, Und herrscht weiße Im häuslichen Kreise....“

Aber auch die ferneren Worte aus demselben Gedichte haben sich als nur zu wahr bestätigt:

Doch mit des Geschides Mächten Ist kein ew'ger Bund zu flechten.

Im Sommer 1933 wurde die Mutter plötzlich schwer krank. Der herbeigerufene Arzt nötigte zur sofortigen Operation. Seitdem hat sie sich nicht mehr ganz erholt. Fernere ärztliche Untersuchungen im Jahre 1936 stellten fest, daß sie an Lungenschwundstich leide. Fürwahr ein harter Schlag für alle Betroffenen. Es kam wie ein Blitz aus heiterem Himmel. Wegen ihres Alters und der vorgeschrittenen Lage der Krankheit, war ein Auskurieren wohl kaum denkbar. Trotzdem sollte sie ins Sanatorium für Tuberkulose gebracht werden, um ein Uebertragen der Krankheit vorzubeugen. Doch die Mutter konnte sich gar nicht darin fügen und hat daher wir sollten sie doch nicht in eine englische Anstalt bringen und ihr damit den Todesstoß geben. Sie wurde daher nach Hause gebracht. Dasselbst ist sie beständig unter der Pflege der ältesten Tochter gewesen, die mittlerweile als Krankenschwester graduirt hatte, und nun sich ganz der Krankenpflege der Mutter widmete, bis sie am 6. Januar l. J. ihr die Augen zudrückte.

Der Zustand der Mutter war während der 3 Jahre ihrer Krankheit bald besser bald schlechter. Manchmal schien es so als ob sie noch ganz gesund werden könnte. So auch während des vergangenen Sommers. Bis kurz vor Weihnachten fühlte sie sich verhältnismäßig gut. Dann kam eine Wendung. Sie fühlte nicht wohl, verlor den Appetit u. war immer müde. Noch vor Jahreschluss verschlimmerte sich ihr Zustand derart, daß sie im Bett bleiben mußte. Sie ist seitdem auch nicht mehr aufgestanden. Der zu Rate gezogene Arzt konnte keine besondere Erkrankung feststellen, aber der ganze Körper sei in Mitleidenschaft gezogen, besonders die Nieren seien sehr schlecht. Er hatte gleich von Anfang wenig Hoffnung auf Durchkommen. Ihr Zustand verschlimmerte sich aufsehend. Sie hat während der letzten Tage ihrer Krankheit viel ausgehalten. Manch ein Schmerzensseufzer ist ihr entfahren, doch hat sie nicht gemurmelt oder geklagt. Geduldig harrete sie der Auflösung. Mit freundlicher Zuvorsicht blickte sie ihrem Ende entgegen ohne Furcht und ohne Grauen vor den Schatten des Todes. Der hohen Temperatur halber war sie nicht immer bei klarem Bewußtsein. Selber hat sie zu wiederholten Malen gesagt, daß wenn sie nicht früher ihr Seelenheil in Sicherheit gebracht hätte, sie es jetzt nicht könne, da sie gar nicht mehr klar zu denken vermöge. Es war allen Kindern vergönnt noch vor dem Sterben an ihrem Lager zu weilen, doch nicht alle waren zugegen, als sie Freitag, am Epiphaniastage, um 3.40 Uhr nachmittags, im Beisein von sehr nahen Freunden, ihren Geist aushauchte, um hinüber zu gehen, um in der Ewigkeit mit ihrem Heiland vereint zu sein, den sie innig geliebt. Schon in ihren

jungen Jahren hatte sie ihn als ihren Erlöser angenommen und ihm seitdem treu gedient. Noch kurz vor ihrem Tode erwähnte sie, daß sie 29 Jahre im Glaubensleben gestanden hatte. So starb sie denn im Alter von 61 Jahren, 4 Monaten und 10 Tagen. Unsere Mutter starb, doch ihr Geist lebt fort. Wir aber wollen ihre letzten Ermahnungen beherzigen und ernstlich bemüht sein unser vorgestelltes Ziel nicht aus dem Auge zu verlieren, damit wir sie demaleinst an jenem großen Auferstehungstage alle wiedersehen können.

Ihre sterblichen Reste haben wir Mittwoch, den 11. Januar, im Beisein vieler Freunde und Bekannte, zu Grabe getragen. Die Einleitung zur Trauerfeier wurde von Gerhard Bod gemacht. Er hatte als Lekt. 2. Kor. 1, 3 und ferner: Der Gott alles Trostes tröstet euch usw. Die Leichenrede wurde von Altf. Franz Enns Whitewater, gehalten. Er sprach über Ebr. 4, 9—11. Es ist noch eine Ruhe vorhanden dem Volke Gottes. Er pries uns diese Ruhe an, zu der die Entschlafene gekommen sei, denn es ist ein köstlich Los, nach all der Anstrengung im zeitlichen Leben, von allen Werken in Jesu Armen auszuruhen. Mit dem Liede: „Der Mutter Geist entflo“, von eilichen Frauen gesungen, und dem Solo: „Nebst den Sternen, dort wird es einst tagen, kam die Feier zum Schluß. Daraufhin wurde die Leiche zum 5 Meilen entfernten Friedhof nach Crystal City gebracht und dort dem Schoße der Erde übergeben.

Wir haben eine betende Mutter begraben; eine Mutter die sich um jedes einzelne Glied der Familie bemüht hat, wovon es sich auch befinden möchte. Sie war das Band, das die Familienglieder noch immer zusammensetzte, der Knotenpunkt wo wir uns noch immer zusammenfinden konnten. Wir mögen vielleicht nicht sagen können, daß sie etwas hervorragendes geleistet hat, doch können wir mit Bestimmtheit behaupten, daß sie treu erfunden worden ist auf dem Platte, auf den Gott sie gestellt. Uns aber, die wir sie haben Mutter nennen dürfen, möge ihr Wandel stets als Vorbild dienen, damit auch wir als treue, nützliche und selbstlose Anechte im Haushalte Gottes erfunden werden.

Im Namen der Leittragenden,
Heinrich Hildebrandt.

Unsere Schwester Anna Peters geboren in Ladokop, Südrussland den 10. August 1881, durfte den 14. Januar d. J. 9.30 Uhr abends nach einem längeren Leiden (Schlaganfall) von 8 Jahren, 3 Monaten und 6 Tagen, endlich aufgelöst werden und heimgehen, wonach sie sich so sehr sehnste.

Sie ist nun allem Leiden entflohen, denn sie ist vom Glauben zum Schauen gelangt, in das herrliche Jenseits, wo sie nicht mehr hungern noch dursten wird, denn sie ist auf ewig bei dem Herrn. Und Gott wird abwischen alle Tränen von ihren Augen, Off. 7, 17. Sie hat einen guten Kampf gekämpft, hat den Lauf vollendet, hat Glauben gehalten.

Ihr Alter hat sie gebracht auf 57 Jahren, 5 Monate und 4 Tage. Gestorben ist sie bei uns, ihren Geschwistern E. Bergmans, Wineland, Ontario, wo sie auch die letzte 3 Jahre war.

Die trauernden Hinterbliebenen
E. J. Bergman,

Kurzer Bericht über die Entwicklung des Deutschen Südb-Biederungsunterstützungsvereins zu Winnipeg, Man.

Wie wohl manchem Leser der Rundschau bekannt sein dürfte, wurde der erwähnte Biederungsunterstützungsverein im Frühling vorigen Jahres ganz im Kleinen begonnen. Solange er klein war ging es natürlich auch nur sehr langsam vorwärts. Er hätte einen weit leichteren Anfang gehabt wenn wir auch Bewohner der anderen Provinzen außer Manitoba aufgenommen hätten; denn es kamen Anfragen von allen drei Provinzen aus dem Westen, so auch aus Ontario. In der Gründerversammlung einigte man sich aber dahin, nur Einwohner der Provinz Manitoba aufzunehmen; daher mußten alle Anfragen von außerhalb Manitoba abgelehnt werden. Wir haben diesbezüglich noch keine Veränderungen gemacht, möchten aber alle Interessenten von Manitoba darauf aufmerksam machen, daß wir heute noch Mitglieder in den Verein aufnehmen. Die Eintrittsgebühren sind nicht groß, nämlich 30 Cent für Personen im Alter von 10—60 Jahre und 15 Cent für Mitglieder unter 10 Jahre. Der Verein zählt jetzt 196 Mitglieder, so daß wir jetzt bei einem Sterbefalle \$ 56.20 auszahlen können, was immerhin einen Teil, wenn nicht die ganzen Unkosten einer anständigen Biederung decken würde.

Laut Beschluß der Gründerversammlung will man mit der Unterstützung bis \$ 75.00 gehen. Wenn dieses erreicht sein wird, wozu wir noch etwa 10—12 Familien brauchen, können die Mitgliederlisten, vorausbeurteilt, geschlossen werden. Was dann vielleicht einer oder der andere bedauern würde. Es geht heute etlichen Alten so. Im ersten Monat des Bestehens des Vereins nahmen wir Personen bis zu 70 Jahre alt, als Mitglieder in den Verein auf. Nach Verlauf dieses Monats wurden, auf besonderen Beschluß der Mitgliederversammlung, noch einen weiteren Monat lang Personen bis 70 aufgenommen, und heute entschuldigen sich liebe Alte mit Nichtgewußthaben oder Uebersehen usw. Sie können aber nicht mehr aufgenommen werden. Aus diesem Grunde wird hiermit nochmals aufgefordert, sich darüber zu entscheiden.

Um Informationen wende man sich an den Kassierer, G. F. Markentin, 677 Elgin Ave, Winnipeg, Man.
Mit Achtung

Die pr. Verwaltung.

An die Bienenzüchter.

Es ist nun wieder Zeit, daß wir Bienenzüchter unsere Pakete bestellen, die wir für den herannahenden Frühling zu brauchen gedenken. Es ist von großer Wichtigkeit, daß die Bestellungen möglichst früh gemacht werden, denn wenn sie bis auf den letzten Moment hinausgeschoben werden, so entsteht bei den Lieferanten Unannehmlichkeiten, oder die

Bienen sind alle vergriffen und der Bienenzüchter erhält seine Bienen mit Verspätung oder überhaupt keine. Die Erfahrung aber lehrt uns, daß wir unsere Bienen beizugehen haben müssen, wenn wir sonst auf Erfolg rechnen wollen. Die beste Zeit ist wohl vom 15. April bis zum 1. Mai.

Ich bin nun ersucht worden die Vertretung zwischen der Firma Geo. A. Gummer und Sohn und den deutschen Bienenzüchtern zu übernehmen. Die Gummerts sind wohl Deutsche, doch ist ihnen im Laufe der Zeit in den Vereinigten Staaten die deutsche Sprache verloren gegangen. Wer also in deutscher Sprache schreiben will, der wird gebeten an mich zu schreiben.

Die große Pünktlichkeit der Firma Geo. A. Gummer und Sohn und ihr Bestreben allen Kunden völlige Zufriedenheit zu gewähren ist weit bekannt. Ich denke, sie könnte wohl irgend neinem anspruchsvollen Bienenzüchter Genüge leisten. Will jemand seine Königinnen mit Candy und Begleitbienen geschickt haben, so erhält er sie so; will man sie in trockenen Käfigen, ohne Begleitbienen haben, so wird sein Wunsch erfüllt. Und wünscht jemand, daß der König ein Flügel beschnitten werde, so tun sie auch das.

Jeder Bienenzüchter weiß, wie peinlich es ist, wenn in einem Paket die Königin tot ist, oder er findet sie etliche Tage später nach der Einfuhrung tot vor dem Stock. Ja, wie manchem ist dadurch nicht der ganze Schwarm verloren gegangen, weil er nicht in der Lage war möglichst bald eine andere Königin einzuführen. Daher schrieb ich an Gummer und Sohn, ob sie nicht jeder Lieferung von Bienen, die durch meine Vermittlung bestellt würden, 10% Ersatzköniginnen, nach Verlauf etlicher Tage nachschicken wollten. Sie haben es versprochen. Damit ist aber nicht gesagt, daß sie nur 10% der Königinnen ersetzen. Sie liefern ganz unentgeltlich gerade so viel Königinnen als man für die bei ihnen bestellte Pakete braucht. Nur muß man extra darum schreiben, falls der Verlust mehr als 10% beträgt. Sollte man nicht sogleich Verwendung finden für die nachgelieferten Ersatzköniginnen, so bewahre man sie in einem mäßig warmen Raume auf und gebe ihnen täglich einen Tropfen Honig.

Mit Gruß

P. J. Sawatzky.

Bor 1, Galbstadt, Man.

Saskatoon, Sask.

„Lobe den Herrn meine Seele und vergiß nicht was er dir Gutes getan hat.“ Psalm 103, 2.

Wir blicken zurück auf zwei gesegnete Tage der Bibelbesprechung am 1. und 2. Januar. Der Herr in Seiner Gnade schenkte uns die lieben Brüder Joh. A. Löns und Abraham Block, beide Lehrer der Hepburn Bibelschule. Sehr klar und einfach wurden uns die Wahrheiten in beiden Kapiteln, Röm. 12 und 13 gezeigt. Der wirkliche Segen solcher Bibelbesprechungen liegt erst dann da-

rinne, wenn wir unser Leben heiligen lassen durch das Wort. Unser Gebet ist: „Herr, mach mich reiner immer kleiner, Gib mir Jesu treuen Sinn, Mach mich fester, o du Bester, Nimm mein Herz, mein Leben hin“. Montag Abend am Schluß der letzten Versammlung brachen wir das Brot und nahmen den Kelch zu uns zur Erinnerung an den Tod des Herrn für uns. Wir spürten die Gegenwart des Herrn in der feierlichen Stille.

Dr. David Wolf von Kothorn war auch zu diesen Bibelstunden gekommen, und er nahm auch teil an allen Versammlungen. Am Schluß nach der Unterhaltung des Abendmahls erkrankte der 1. Bruder ganz plötzlich. Das Herz wollte nicht mehr arbeiten. Der Arzt wurde sofort gerufen, und als er ihn untersucht hatte, ordnete er sogleich an, daß er mit der Ambulanz ins Hospital gebracht wurde. Sein Zustand bessert langsam. Der Arzt stellte Blutverstopfung (Blood clot) fest.

In der folgenden Woche hielten wir die Gebetswoche. Wir nahmen das Programm der Gebetsgegenstände, wie sie uns in der Rundschau gegeben wurden. Wir freuen uns für die rege Teilnahme der Geschwister, und wir gingen jeden Abend gestärkt nach Hause.

Dann kam Fr. A. Nachtigal von Narrow, B. C. der uns eine Woche jeden Abend mit dem Wort der Predigt diente. Wir erfuhren viel Segen vom Herrn.

Das Wetter ist diesen Winter sehr milde und angenehm. Nur in der Weihnachtswoche wurde uns eine Welle starken Frosts geschenkt. Das milde Wetter bringt Krankheit mit sich. In Dalmien und Umgebung waren Schulen und Kirchen geschlossen, und manche Heime in Quarantine gestellt, weil Halskrankheit verbreitet ist.

H. S. Kempel.

Silberhochzeit

Es waren am 12. Januar 25 Jahre, als wir in Waldheim, Süd-Rußland Hochzeit feierten.

Wir fühlten uns dankbar dem Herrn gegenüber, daß Er uns erhalten, getragen, getröstet und zusammen erhalten hatte, und wir wollten mit den Kindern in unserem Heim dem Herrn danken, u. so sollte unsere Silberhochzeit gefeiert werden. Aber es kam anders, als wir geplant. Eines Tages kamen wir in ein Haus. Beim Abschied wünschte die Schwester uns Glück zu unserer Silberhochzeit. Auf die Frage wie sie es wisse, sagte sie lächelnd, wir wissen es. — Beim Nachdenken darüber kamen wir zu dem Entschluß, es würde doch gut sein, wenn wir mit den lieben Geschw. Sonntag Abend ein Dankfest feierten. Ich sagte dieses etlichen Brüdern und sie waren willig dazu. Dr. Isaak meldete solches Sonntag Vormittag und machte bekannt, daß abends nach dem Gottesdienst noch eine Siebrhochzeit stattfinden sollte. Es machte sich sehr gut. Wir mit unsern Kindern sahen vorne. Dr. Isaak sagte ein passendes Lied vor und es sprachen noch fünf Brüder kurz, aber

sehr wichtig. Zum Schluß dankten wir dem Herrn. Dann kamen etliche Geschwister nach vorne und wünschten uns Gottes Beistand im ferneren Leben. Der Herr war uns sehr nahe. Als ich mich fertig machte nach Hause zu gehen fragte ein Bruder, was ich wollte. Ich sagte es. O nein, wir wollen noch im Kellerraum gemeinsam ein Liebesmahl essen. Wir sahen, daß die Geschwister uns eine Ueberraschung gemacht hatten. Ein langer Tisch voll besetzt mit Essen war fertiggemacht, es gab freundliche Blicke. Wir fühlten die Liebe der Geschwister. Nach dem Essen wurde uns Gelegenheit gegeben, Erfahrungen mitzuteilen. Wir knüpften unsere Erfahrungen an Jesaja 28, 29., wo es heißt: „Der Herr Rat ist wunderbar, und er führt es herrlich hinaus.“ Sehr oft sind wir mit unserm Rat in den 9125 Tagen rein am Ende gewesen, aber wenn wir dann zum Herrn kamen, gestützt auf sein Wort, dann hat er wunderbar Rat geschafft, und er führt es herrlich hinaus. Wunderbar hat er uns geleitet, wunderbar aus Rußland nach Canada geführt und wunderbar durch Nacht zum Licht gebracht, wenn im Hause Leiden kamen. Besonders fühlten wir dankbar, daß der Herr unsere Tochter Lieve soweit hergestellt, denn sie hat über 2 Jahre fest zu Bett gelegen. Wo keine Hilfe war, hat sie sich stets an dem Vers gehalten: „Alles was ihr bitten werdet und glaubet, soll geschehen. Ihr Glaube hat sie nicht getäuscht. Sie ist froh und kann im Hause schon mithelfen. Auch meine liebe Frau ist oft leidend gewesen, aber der Herr hat sie sehr herrlich geführt. Wir sind dem Herrn viel Dank schuldig. Zum Schluß wurde noch das Lied gesungen:

Wenn wir vollendet am Thron Gottes stehn,

Alle gewaschen in Jesu Blut uns sehn,

Alle gekleidet in Erbe, weiß und rein,

O wie wird uns dann sein?

Herrlich verklärt, Halleluja,

Herrlich, herrlich, Halleluja,

Herrlich, verklärt, Halleluja,

Auf ewig daheim.

Dann erkönt unser Loblied laut in Jubelmelodie.

Halleluja unserm Heiland herrlich

sind wir nur durch Ihn,

Ehre, Preis und Anbetung gebührt

dem Lamm allein,

Denn sein Blut macht uns rein.

Land in B. C.

zu verkaufen: zwei Farmen. Nr. 1 20 Ader Land ohne Häuser, 10 Ader davon gepflügt und mit Alee besät, der übrige Teil auch gute Weide. Preis \$1200; \$400 in bar, Rest zu \$150 jährlich ohne Zinsen.

Nr. 2, 10 Ader Land mit Häuser und Obstgarten. Preis \$1100, alles bar; beide Farmen haben gutes flaches Wasser und gutes Land. Beide Farmen sind 1 Meile von der Schule und Kirche, liegen inmitten der deutschen Ansiedlung. Um näheres wende man sich an:

Dietrich Thiessen,
R.R. 1, Abbotsford, B. C.

Wir dankten für die erwiesene Liebe und rege Teilnahme und dann fuhren wir froh nach Hause.

Wir wohnten früher in Norden, Man, jetzt schon seit einem Jahr in Winnipeg, 220 Atlantic Ave. Lena und S. A. Siebert.

— London. Präsident Roosevelts Be- reichschaft. England und Frankreich bei den Hilfen zu unterstützen, hat natürlich in London und Paris große Zustimmung hervorgerufen.

Die italienische Presse brachte die Meldung von Roosevelts Geheimkonferenz mit den Mitgliedern des Senatskomitees für Militärangelegenheiten nur kurz. Die Kommentare dazu sind aber in dem gleichen abfälligen Ton gehalten, wie die Deutschen.

In London wird erklärt, daß Roosevelt stillschweigend in eine industriell-technische Allianz mit Frankreich und England eingewilligt hat, den europäischen Demokratien die Überlegenheit in der Luft zurückzugeben. Man ist überzeugt, daß gewisse Kreise in Deutschland zum Nachdenken veranlaßt werden.

— Moskau. Die Anzeichen mehrten sich, daß Rußland versucht, einen „modus vivendi“ mit Deutschland zu finden.

„Die Jüdische“ erklärt in einem Artikel, der die Wünschbarkeit besserer Beziehungen beider Länder andeutet, daß wenn Deutschland die Hand reichen würde, Rußland dieselbe sofort ergreifen würde.

Die sowjetrussische Presse ignoriert Hitlers große Reichtagsrede. Die parteiamtliche „Pravda“ zitiert jedoch eine Äußerung des „Londoner News Chronicle“, es werde „außerst unklug sein, anzunehmen, daß die bestehenden Meinungsverschiedenheiten zwischen Moskau und Berlin ein unwandelbarer Faktor bleiben müßten.“ Daß die „Pravda“ es unterläßt, diesen Londoner Hinweis auf eine mögliche Verständigung zwischen Hitler und Stalin entkräftet zurückzuweisen, wird hier von ausländischen Beurteilern für höchst bedeutsam gehalten.

Schon seit einiger Zeit fühlt man sich in Paris und London beunruhigt über die geplante Wiederaufnahme der deutsch-russischen Wirtschaftsverhandlungen und fürchtet, daß sich diesen Verhandlungen politische Verständigungsversuche zwischen den beiden größten europäischen Diktaturmächten anschließen werden. Kritiker der Chamberlainschen „Befriedigungspolitik“ gaben der Befürchtung Ausdruck, daß die Nichtberücksichtigung der Sowjetunion in europäischen Verhandlungen die Sowjets in die Arme Deutschlands treiben und so die Gefahr für die westlichen Demokratien noch erschweren werde.

— Santiago, Chile. Das Innenministerium erhielt aus der Provinz Biobio die Mitteilung, daß der lange ruhende Antuco-Vulkan wieder in Tätigkeit sei und daß die Gefahr weiterer Beben na-

heliege. Der 9807 Fuß hohe Vulkan liegt 280 Meilen südlich von Santiago an der argentinischen Grenze. Er war mehr als 200 Jahre nicht in Tätigkeit. Die ersten Zeichen neuer Tätigkeit zeigten sich kurz nach dem Beben, durch das zwischen 25,000 und 30,000 Menschen ihr Leben einbüßten.

Neue Erdstöße wurden von La Serena, nördlich Santiagos gemeldet. Die Rettungsarbeiten im Erdbebengebiet südlich der Hauptstadt werden fieberhaft fortgesetzt.

In einer Erklärung des chilenischen Staatspräsidenten wurde festgestellt, daß die gesamte Bevölkerung sich bereits auf die Hilfsmaßnahmen vorbereitet habe, daß es lediglich noch der notwendigen Anordnungen bedürfe, um die Bauarbeiten zu beginnen.

— Washington. Das Geschäftsordnungs-Komitee des Hauses beschloß über die jüdischen Proteste einiger Abgeordneten hinweg in einer Resolution an das Hausplenum, eine Fortsetzung der Untersuchungen des Dies-Komitees zur Untersuchung unamerikanischer Untriebe zu bekräftigen.

— Chicago. Der ehemalige Präsident Hoover hielt hier eine Rede, in der er Präsident Roosevelt den Vorwurf machte, er plane einen bisher nicht verzeichneten Sturz der Außenpolitik, der zum Kriege führen müßte. Er appellierte an den Kongreß, „ein solches Abenteuer aufzuklären, ehe wir blindlings uns an eine starke Rüstungsvermehrung begeben.“

Während europäische Demokratien bewußt oder unbewußt mit Propaganda überfluteten, habe Präsident Roosevelt einen neuen Kurs begonnen, der logischerweise zu Druckmitteln, wie wirtschaftliche Sanktionen, kommen werde. Diejenigen aber, die solchen Sanktionen huldigten, huldigten auch dem Kriege, denn jede Form eines direkten oder indirekten Druckes auf Nationen sei Gewalt und münde direkt in einen Krieg selbst.

— Papst Pius, der 11te, der 261. Papst der römisch-katholischen Kirche starb letzten Freitag, den 10. Februar, um 10 Uhr 31 abends nach Roms Zeit Donnerstag, und 5 Uhr 31 morgens Freitag nach Central Time Americas. 30 Sekunden vor seinem Tode segnete er durch das Zeichnen eines Kreuzes noch die ihn in seinem Schlafzimmer und sein Totenbett umgebenden Würdeträger, Ärzte, Krankenschwestern und seinen beliebten Knecht Graf Franco Matti. Er war in seinem 82. Lebensjahre. Sein Name war Achille Matti, Sohn ganz armer Eltern. Er wird der Papst des Friedens genannt. Nicht vor 15 Tagen und nicht später als 18 Tagen nach seinem Tode muß der Nachfolger gewählt sein. Jemand wer kann dazu genannt werden von der Sitzung der Kardinäle, doch wird stets einer der Kardinäle gewählt. Die Zeitungen rechnen dieses Mal mit einem nicht Italiener, aber sie nennen nicht einen der deutschen Kardinäle.

— In Kansas City wurde Fran McDonnell von Zwillingen entbunden, die aber 5 Tage nacheinander geboren wurden. Alles ist munter.

— Japan hat die strategisch wichtige Insel Hainan besetzt, stößt dadurch gegen Frankreichs und Englands Interessen, doch geht Japan weiter. Auch die Kämpfe zwischen Japans und Rußlands Armeen an der Mandschukuoer Grenze gehen weiter fort.

— Moskau. P. Molotoff, der Vorkämpfer des Rates der Volkskommissare, kündigte einen dritten Fünfjahresplan an und erklärte, die Sowjet-Union müsse „die höchstentwickelten kapitalistischen Länder und die Vereinigten Staaten auf wirtschaftlichem Gebiete überholen und überflügeln.“

Die Grundlinien des Planes, die dem Kongreß der Kommunisten-Partei am 10. März unterbreitet werden sollen, wurden vom Parteiorgan „Pravda“ veröffentlicht. Der Plan begann, wie Molotoff erklärte, bereits im letzten Jahre und soll die Sowjet-Union in die „Umgestaltung vom Sozialismus zum Kommunismus“ führen.

Das Hauptgebiet für das Programm wird auf die Schwerindustrie, Rüstungsfabriken und erhöhte Produktion von Verbrauchsgütern gelegt.

Molotoff schrieb, der vorausgegangene Fünfjahresplan habe seinen historischen Zweck erfüllt — die Ausschaltung „aller Ausbeuter-Klassen“ — und habe die „schwierigste Aufgabe der sozialen Revolution erledigt — die Kollektivierung der Landwirtschaft.“

Im zweiten Fünfjahresplan, erklärte er weiter, sei die Produktion der Verbrauchsgüter verdoppelt worden. „Der Plan für die Herabsetzung der Groß- und Kleinhandelspreise für Verbrauchsgüter wurde nicht erfüllt“, gab Molotoff zu, fügte dann aber hinzu: „Aber die wurde durch eine große Lohnerhöhung wettgemacht.“

— Washington. Im Marinekomitee des Hauses erklärte der Republikaner Maas von Minnesota, daß er Information erhalten hätte, wonach die Deutschen eine Insel der Karolinen im Stillen Ozean mit Zustimmung Japans besetzten. Die Insel gehörte früher Deutschland und wurde unter einem Vagabundat Japan zugesprochen.

Paketbienen

2 Pf. mit Königin — \$2.08, 3 Pfund — \$2.68 in U.S.A. 10% extra. Königinnen werden den Paketen frei nachgeschickt. Verlangen Sie Orderform:

Box 1, Saltstadt, Man.

Bekanntmachung!

Donnerstag, den 23. Februar, 8 Uhr abends, wird in der kleinen Prosbitta Halle, Ecke Flora und McKenzie, Winnipeg, ein Literaturabend veranstaltet werden. Vorgetragen wird „De Ultraanbrung.“ Eintrittskarten zu 25 Cents sind zu kaufen bei:

HERMAN LOEWEN
Streamline Garage
194 Edmonton St., Winnipeg

Bienen

zu bestellen von Geo. A. Hummer & Son, Prairie Point, Minn., U.S.A. Preis \$2.08 pro 2-Pf.-Paket, ohne Ueberlieferung. Man kann Bestellung und Geld entweder auf meinen Namen direkt an die obige Adresse senden, oder auch an mich.

Is. K. Janzen,
Altona, Man.

Near-Admiral Arthur V. Cool sagte, es wäre für die Vereinigten Staaten sehr nachteilig, wenn Deutschland im Pazifik festen Fuß fassen sollte.

— Ueber 200 rote Soldaten, kanadische Freiwillige aus Spanien sind schon zurückgekehrt, weitere etwa 70 trafen in den letzten Tagen im kanadischen Hafen ein.

Ein Farmarbeiter

vom 1. April bis zum 1. November gewünscht, da ich krank bin und bei der Arbeit nicht sein kann, so soll selbiger sich mit allem allein wissen. Die Farm hat 240 Acker, alles unter Kultur. Man richte sich an:

A. Hildebrand,
Elie, Man.

Watkinsstellen

Gerade jetzt 5—6 gute Stellen in Manitoba offen. Man schreibe mit Einlage einer 3c.-Marke um Auskunft an:

Watkinsman
Box 233, Steinbach, Man.

Zu beziehen

von Jakob S. Janzen, 164 Erb St., Waterloo, Ont.:

Im Frauenverein, ein Gespräch für Frauen oder erwachsene Mädchen zum Vortrag auf Vereinsabenden 25c

Für Jugendbibliotheken

Naturstudium und Christentum
(gebraucht) \$1.30
Naturgesetze25
Materialismus20
Das erste Blatt der Bibel25
Was dünkt dich von Christo25
Das Ende. Die letzten Dinge nach der Schrift35
Glaube und Kritik25
Menno Simons25
Quo Vadis \$1.20
Onkel Toms Hütte \$1.00
Der Herr ist Gott, von W. Schmidt \$1.00

M. Kroefer,
470 McDermot Ave., Winnipeg, Man.
— Telefon 29 491 —

Die Dr. Thomas Sanitarium-Kräuter-Heilmittel

werden weit und breit als wirksamsten anerkannt. Ausgezeichnete Erfolge wurden erzielt wo andere Heilmittel versagten.

Für Abzesse, Asthma, Blasenleiden, Blutarmut, Darmleiden, Durchfall, Herzkreisläufe, Hämorrhoiden, Hautkrankheiten, Katarakt, Magenleiden, Gas, Unverdaulichkeit, Nerven-, Leber-, Nierenleiden, Reiken (Rheumatismus) Gicht, Ischia, Frauenkrankheiten usw.

Jetzt ist die rechte Zeit Eure Gesundheit in Ordnung zu bringen. Schreibt mir um meinen persönlichen Rat, den ich Euch gerne erteile. Vorstellungen werden prompt erledigt.

ANTON KOEPKE

Naturheilarzt

Plum Coulee, Man.

früher: Steinbach, Man.

Deutscher Vertreter für die Dr. Thomas Sanitarium Heilmittel.

Steinbacher Invalidenheim,

Steinbach, Man.,

das erste mennonitische Invalidenheim hat seine Türen geöffnet.

Unter Leitung einer erfahrenen Krankenschwester bietet es körperlich und geistig hilflosen Pflege und Heim an.

Aus einem sowjetrussischen Verbanntenlager*)

In Wologdas weissen Wäldern, unterhalb des nördlichen Eismeres, leben Tausende Entrechteter, Bergessener, Verbannter aus allen Völkern des russischen Landes bis zu einem frühen, qualvollen, kalten Tod. Aus den Baracken der deutschen Hölzfäller erzählt hier einer, der mit seinem Buch für seine Brüder eine Sturmglocke rühren will. Größeres Elend als dort wird es kaum mehr geben, und doch kann am Ende einer den Wald von Archangelst segnen, weil er darin Gott gefunden hat. Hans Garder hat die vier Teile seines Buches überschrieben: Der weite Weg, Das bittere Brot, Das verlorene Volk, Der heilige Hunger. Aus diesem letzten stammt das Folgende:

Für den verstorbenen Zielmann bezieht ein deutscher Pastor unsere Baracke. Er hat mit seinen 38 Jahren einen schneeweißen Kopf. Seine hagere Gestalt wirkt unbeholfen, steif; aber wir kennen die Geschichte unserer Leute an den Händen; die sind bei ihm knochig und gearbeitet.

Pastor Notmann ist vor dem Krieg in Wologda im Dienst der evangelischen Kirche gewesen, dann kam er ins Dagebiet. Ich suche alle meine Beziehungen dorthin zusammen; aber von meinen Bekannten ist nach 1922 niemand mehr dort gewesen.

An den Abenden erzählt er interessant von der stillen Donsteppe, dem majestätischen Fluß und aus dem Leben seiner Kosaken. Wir hören gern zu; es lenkt ab und gibt unsern Gedanken Erholung vom ewigen Kreislauf.

Am schönsten erscheinen uns seine Berichte aus dem schwierigen Kirchenleben mit den maßlosen weiten Reisen zu den entlegenen deutschen Gütern. „Ich hatte in meinem Bezirk eine ganze Reihe von zerstreuten Kolonistenhöfen, die ich der Entfernung halber nur einmal oder zweimal im Jahr besuchen konnte. Diese Leute haben mir deutlich gemacht, was wir sonst im Evangelium gedankenlos lesen: was es mit dem Hunger nach der einen Gerechtigkeit auf sich hat.“ — „Man kann also auch im Reichthum hungern, Herr Pastor!“ bestätigt Wolff. „Ganz gewiß, und da wird Gottes Wort — Brot; es hört auf, von Menschen mißbraucht zu werden, sei es als frommer Firtelanz oder als — Nützlichkeitssobjekt.“

Es tut wohl, einen in seinem Dienst erfahrenen Geistlichen so sprechen zu hören. Drei Jahre Verbannung hat er hinter sich, überlege ich; die Zeit wird ihm Gelegenheit gegeben haben, diesen Glauben zu erproben. Das Leben mit dem orthodoxen Priester, dem Mennonitenprediger und dem lutherischen Pastor ermutigt uns alle. „Hier ist ein ökumenisches Konzil, Vater Nikolai“, lacht der Pastor, „lassen Sie uns bindend beschließen: Erstens: Daß wir Menschen verdorbene, gottgegnere Wichte sind und aus dem reichen russischen Land und seinen liebenswerten Menschen in einer halben Generation eine Hölle angereicht haben; zweitens: daß uns in ihrer Nacht die unvergänglichen lichten Sterne göttlicher Verheißung neu aufleuchten und uns Gott, den Vater unseres Herrn Jesus Christus, zum einzigen Trost im traurigen Leben und im seligen Sterben machen.“ „Amen! Amen!“ bestätigte Vater Nikolai und stüt mit gefalteten Händen auf dem Lagerand. Dabei nickt er beglückt mit seinem Mähnenkopf. „Amen!“ wiederholt ihm Peters mit heiterer Stimme aus seinem Winkel.

Die Pakete und der Zug des Pastors haben unsere Baracke wieder etwas aufleben lassen. „Doppelte Nationen“, sagt Wolff, „eine ökonomische und eine theologische.“ Die Schwä-

che in meinen Gliedern weicht langsam. Aber mich plagt eine Furcht vor dem Neuanfang im Wald: zwei Dugend Baracken, abgemagerte, zerlumpte Gestalten, Arthieße, Kräuterbrot, Wassertuppen. Aber es ist ja auch hier auf der Britische nicht anders, nur daß man vor den Menschen Ruhe hat.

In den Nächten steht der Totenhain von Andrejewka vor mir: Penner, Zielmann, Frau Albrecht... Jeder von uns kandidiert auf den Friedhof im Urwald. Heute gehen wir umher, haken, schleppen und sprechen, um die unruhigen Sinne abzulenken — morgen wird der nächste sich hinlegen, um seinen Kampf für immer aufzugeben.

Wenn die Unseren zurückkommen: Wolff mit seinen witzigen Reden, Köhn mit seiner ehrlichen, treuen Art, Pastor Notmann mit dem festen Herzen, Vater Nikolai mit seiner Güte — dann flattern die schwarzen Gedankenvögel hinaus, und ich sehe in allem um mich herum für Stunden eine Lebensart, an die man sich gewöhnen kann.

Selbst die beiden Russen, die bisher nur zu Vater Nikolai eine nähere Beziehung unterhalten haben, sehen sich im Halbdunkel zu uns, da wir häufig russisch sprechen. Es ist merkwürdig: wir beginnen meistens bei irgendwelchen Harmlosigkeiten, wobei wie absichtlich die Gegenwart vermieden wird; aber immer wieder enden wir bei religiösen Gesprächen.

Böse Gerüchte in der Gemeinde.

Ein Pastor war bald nach seiner Hochzeit mit seiner jungen Frau in eine neue Gemeinde eingezogen. Anfangs ging alles aufs beste. Zwischen den Pastorenleuten u. der Gemeinde herrschte das schönste Verhältnis. Beide Teile waren zufrieden und hatten Ursache dazu. Plötzlich aber trat ein Umschwung ein. Der Pastor merkte, wie das Benehmen der Leute sich verändert hatte, daß eine merkliche Entfremdung eingetreten war. Zwar behandelte man sein junges Weib noch immer sehr freundlich, ja betrachtete sie mit offen zur Schau getragener Mitleid und Bedauern, aber ihn behandelte man mit auffällender Kälte. So man sich ihm aus und wandte sich, wie ihm schien, mit Verachtung von ihm ab. Auch am Kirchenbesuch merkte man deutlich, daß er die Liebe und das Vertrauen der Gemeinde nicht mehr besaß. Endlich wurde dem Pastor dieser Zustand unerträglich. Er brachte die Sache vor den Kirchenrat und verlangte zu wissen, was diese auffallende Veränderung im Verhalten der Gemeinde bedeute und was dem allen zu Grunde liege. Nach einem Zögern rückte man mit der Sprache heraus, und der müdigste unter den Kirchenvorstehern sagte: „Herr Pastor, wir haben Sie geachtet und lieb gehabt, aber damit ist es vorbei. Man kann keine Achtung haben vor einem Pastor, der seine Frau so schändlich behandelt, wie Sie. Es ist am besten, Sie sehen sich nach einer anderen Gemeinde um.“ Der Pastor war, wie aus den Wolken gefallen. Er wollte wissen, in welcher Weise er seine Frau schlecht behandelt habe. Nun kam es heraus. Mehrere Gemeindeglieder wären Zeugen gewesen, wie er seine Frau geprügelt habe. Sie wäre laut schreiend, den Kopf mit den Händen schützend, durchs Zimmer gelaufen, und der Pastor, mit einem dicken Knüttel auf sie losziehend, hinter ihr her. Das hätten die Leute durch die hell erleuchteten Fenster des Pfarrhauses ganz deutlich gesehen und gehört. Im ersten Augenblick war der Pastor verblüfft, doch bald fahnte er sich und fragte, wann das denn geschehen sei. Als man ihm Tag und Stunde nannte, ging ihm ein Licht auf. Er hatte an jenem Abend mit seiner Frau einen Spaziergang gemacht, und da es ein schwüler Tag war, hatten sie die Fenster des Wohnzimmers offen gelassen. Als sie nun zurückkehrten und das Licht anzündeten, fand es sich, daß zwei Fledermäuse in das Zimmer gekommen waren,

die nun ängstlich und erschreckt darin hin und her flatterten. Die junge Frau, die ein Stadtkind war, fürchtete sich vor den Tieren und lief laut schreiend durchs Zimmer, während sie ihre Arme und Hände über den Kopf hielt aus Furcht, die Fledermäuse würden ihr in die Haare geraten. Der Pastor aber ergriff eine Papprolle, die gerade auf dem Tisch lag, und schlug nach den Tieren, um sie aus dem Zimmer zu vertreiben. Der Pastor erzählte nun dem Kirchenrat und einige Wochen später bei einem Familienabend der ganzen Gemeinde diese graufige Geschichte von der Fledermausjagd, um derentwillen er die Liebe und Achtung der Gemeinde und beinahe seine Stelle verloren hatte. Mann schämte sich ein wenig über den üblen, ungerechtfertigten Verdacht, und von nun an war wieder Vertrauen und Liebe und Friede in Zion.

So kann es gehen und ähnlich so ist es schon oft gegangen. Wie viel Unfriede, oft jahrelange Feindschaft entsteht oft durch bloße Gerüchte. Wenn man doch immer die Weisung des Herrn und Meisters (Matth. 18, 15) befolgen und der Sache auf den Grund gehen wollte. Gewiß, es genügt würde es sich herausstellen, daß die Feindseligkeit auf Mißverständnissen beruht oder auf Gerüchten, denen gar nichts Tatsächliches zu Grunde liegt. Auch in dem eben angeführten Falle wäre es Pflicht des Kirchenrats gewesen, den Pastor gleich von Anfang an von dem Gerücht zu unterrichten, das über ihn im Umlauf war. Den Pastorenleuten wäre viel Kummer und Verdruß und auch der Gemeinde die Beschämung erspart geblieben. Gem. Blatt

Todesnachricht.

Bibelübersetzer D. Dr. Hermann Menge†.

Am 8. Januar 1939, wenige Wochen vor seinem 98. Geburtstag, ist D. Dr. Hermann Menge in Goslar a. S. entschlafen. Damit ist ein so reiches Leben zum Abschluß gekommen, wie es nur wenigen Menschen beschieden ist. Menge war ein wahrhaft gottbegnadeter Mann, schon in ganz persönlicher Hinsicht. Er war von Jugend auf bis ins hohe Greisenalter mit einer außerordentlich guten Gesundheit ausgerüstet. Sein Familienleben war glücklich und ungetrübt; seine Söhne und Töchter sah er zu brauchbaren Menschen heranwachsen. Und in seiner mehr als 30jährigen Amtszeit als Professor und später Direktor bedeutender humanistischer Gymnasien durfte er in hohem Maße die Verehrung und das Vertrauen von Kollegen und Schülern genießen. Die von ihm verfaßten zahlreichen wissenschaftlichen Lehrbücher waren jahrzehntelang in den Gymnasien eingeführt. So war Menges Leben im besten Sinn ein reiches Leben. Niemand mißgönnte dem Sechzigjährigen den „wohlverdienten Ruhestand“.

Aber Menge trat in den „Ruhestand“, um nunmehr an seine eigentliche Lebensarbeit, die Uebersetzung der Bibel, heranzutreten. Ihr widmete er sein ganzes ferneres Leben bis zu seinem Tode. Menge hat es immer wieder bezeugt: „Diese letzten Jahrzehnte meines Lebens waren für mich die gesegnetsten, denn erst in meinem Alter habe ich durch unausgesehte Beschäftigung mit der Bibel die Heilsgedanken Gottes und die Gnade in Jesus Christus erfahren und begreifen lernen.“

Auf der Uebersetzungsarbeit Men-

*) Aus dem in den Verlag J. F. Steinkopf übergegangenen Buch von Hans Garder: In Wologdas weissen Wäldern. Ein Buch aus dem bolschewistischen Pann. 224 S. Geb. RM. 3,80.

ges lag eine besondere Weihe. Gewiß, sie war verbunden mit viel innerer Anfechtung für Menge selbst, und auch an äußerer Erschwerung fehlte es nicht, denn man kann nicht sagen, daß sich Menge großer Aufmunterung oder gar Unterstützung von seiten seiner Freunde hätte erfreuen dürfen. Im Gegenteil, Menge stand mit seiner Arbeit ganz allein und stieß vielfach auf Unverständnis oder gar Ablehnung. Aber er ging unbeirrt seinen Weg. „Ich bin es meinem himmlischen Vater schuldig, den Auftrag, den er mir gegeben hat, zu Ende zu führen.“ Auch bei der Übersetzungsarbeit selbst gab es Schwierigkeiten genug, denn ein so gewissenhafter Schulmann, wie es Menge war, nahm es mit seiner Arbeit genau; oft fertigte er sechs und mehr Übersetzungen eines Bibelabschnitts an, bis er damit zufrieden war. Das Ziel, das er sich selbst gesteckt hatte, war hoch: Die Bibel in ein klares, gutverständliches, flüssiges Deutsch zu übersetzen und dabei den Grundtext so deutlich als möglich wiederzugeben. Darüber hinaus aber nahm er sich vor, durch Einfügung von Überschriften in den Bibeltext eine das Verständnis fördernde Einzelgliederung zu schaffen. Wer die Menge-Bibel kennt, weiß, mit welcher glücklicher Hand Menge alle diese Probleme gelöst hat. Die Menge-Bibel ist heute eines der besten Hilfsmittel für das Studium der Heiligen Schrift.

An seinem 85. Geburtstag, 7. Februar 1926, durfte Menge von der Privileg. Württ. Bibelanstalt in Stuttgart das erste Exemplar seiner Bibel entgegennehmen. Seither hat er es erleben dürfen, daß das Buch für Unzählige zum Segen geworden ist und eine Auflage um die andere nötig wurde.

Sein Lebenswerk wird auch nach seinem Hinschied weiter bestehen, und die Württ. Bibelanstalt wird es sich ein heiliges Anliegen sein lassen, der Menge-Bibel auch fernerhin den Weg zu bahnen. Sie wird insbesondere den letzten Arbeitsertrag Menges, die von ihm im vergangenen Jahrzehnt vorgenommenen Uebersetzung seiner Bibelübersetzung, baldmöglichst der Öffentlichkeit übergeben.

Die aber, welche Menges Übersetzung wertschätzen, werden ihren Dank gegenüber dem Heimgegangenen dadurch abtragen, daß sie die Menge-Bibel fleißig benützen, sie immer wieder bei ihrem Bibelstudium zu Rate ziehen und auch andere dazu ermuntern, sich ihrer beim Lesen in der Heiligen Schrift zu bedienen. Der Name D. Dr. Menges wird in der evangelischen Kirche und Gemeinde fortleben. „Selig sind die Toten, die in dem Herrn sterben von nun an. Ja, der Geist spricht, daß sie ruhen von ihrer Arbeit; denn ihre Werke folgen ihnen nach.“

Direktor Emil Diehl, Stuttgart.

Nach s a h: Wer gerne weiteres über Menges Leben und seine Bibelübersetzung erfahren möchte, lasse sich von der Privileg. Württ. Bibelanstalt in Stuttgart das Flugblatt kostenlos kommen: „Wie ich zur Übersetzung der Heiligen Schrift gekommen bin.“

Lebensverzeichnis.

„Selig sind die Toten, die in dem Herrn sterben; ja der Geist spricht, daß sie ruhen von ihrer Arbeit; denn ihre Werke folgen ihnen nach.“ Offb. 13, 14.

Allen Freunden und Bekannten diene hiermit zur Nachricht, daß es dem Herrn, über Leben und Tod, gefallen hat Sara Fast nach achtjährigem Leiden in die himmlische Heimat zu versetzen.

Sara Fast wurde den 3. März 1907 auf dem Gute ihrer Eltern, Bernhard S. Fast, nahe Dawletanowo, Ufa, in Rußland geboren. Dort verlebte sie auch ihre Kindheit und früheste Jugend. Sie liebte den Gesang und beteiligte sich schon frühe als Sängerin im Gemeindechor. Im Jahre 1925 kam sie mit der elterlichen Familie nach Canada. Die ersten Jahre diente sie im Haushalt. Auf einsamer Arbeitsstelle fand sie ihren Erlöser. Der Wunsch, tiefer in die göttlichen Wahrheiten einzudringen, bewog sie in die Bibelschule „Pniel“ in Winkler einzutreten. Von dort aus wurde sie im Sommer 1927 von Prediger S. S. Both auf den Glauben an Jesus Christus getauft und in die Mennoniten Brüdergemeinde aufgenommen. Anno 1928 trat sie als Krankenpflegerin in das Manitoba Sanatorium, Ninette, ein.

So hat sie abwechselnd im Sommer in Ninette gearbeitet und im Winter die Bibelschule besucht. Im Jahre 1929 verlor sie ihren Vater durch den Tod und mußte wegen Mangel an Mittel auch den darauffolgenden Winter in Ninette arbeiten. Im nächsten Winter nahm sie dann wieder das Bibelstudium auf und wurde 1931 graduiert. Gerne wollte sie in dem darauffolgenden Jahre den angelängten Kursus besuchen, doch schon im Sommer stellte sich Müdigkeit ein. Ehe sie nach Winkler fuhr, unterwarf sie sich einer ärztlichen Untersuchung. Das Ergebnis derselben war. Tuberculose. Sie war gezwungen das Bibelstudium aufzugeben und kam nach Hause. Im Frühling wurde sie dann als Patientin ins Sanatorium gebracht. Nach 11 Monaten wurde sie entlassen, und seit dem durften wir sie pflegen. Vor vier Jahren kamen wir nach Winnipeg. Nach ihrer Bekehrung zeigte sie warmes Interesse für Gemeinde und Missionsarbeit. Sie war Mitglied des A. M. Vereins, betätigte sich im Missionskränzchen und besuchte die Versammlungen so lange ihre Kräfte es erlaubten. Eine treue Peterin blieb sie bis an ihr Ende; geduldig ertrug sie ihr Leiden und zeigte jedermann ein freundliches Gesicht. In den letzten Tagen war ihr Leiden besonders schwer, doch hat der Herr die Gebete, die für sie zum Throne Gottes emporstiegen erhört. Sie durfte friedlich hinüberschlummern. Sie hat ausgelitten. Wir gönnen ihr die Ruhe.

Wir danken noch allen, die sie in ihrer so schweren langen Krankheit besucht und Liebe bewiesen durch Worte des Trostes, der Aufmunterung, durch Lieder vom Chor und Missionskränzchen und Liebesbeweise auch der kleinen Sonntagsschüler,

ja für alle Liebe und Hilfe, die auch uns bewiesen wurde auch beim Begräbnisse.

Die trauernden
Mutter und Geschwister.

Melitopol, Südrussland,
den 6. Januar 1939.

Liebe Geschwister drüben!

Grüß Gott zum neuen Jahr! — Es ist schon lange her, daß wir von Euch, und umgekehrt wohl auch, eine Nachricht erhalten, und der Kampf um's Dasein hat Euch und auch uns wohl so mobilisiert, daß wir kaum aufatmen können und für Gegenbesuche ist fast nicht Zeit zu finden. Dennoch hält uns das „heilige Familienband“ zusammen und im Geiste sind wir oft bald bei einem bald bei dem anderen zu Gast ohne jemand bei der eifrigen Arbeit zu stören oder zu beunruhigen. Der eigentliche Beweggrund der uns heute zu diesem Schritte veranlaßte, ist ein sehr wichtiges Familienergebnis, darüber wir Euch informieren möchten, wie es unser geschwisterliches Verhältnis erfordert. Unser liebes Mütterlein ist von uns geschieden und in die „ewige Heimat“ ausgewandert wo „die Stürme“ sind vorbei. Vor ein paar Tagen erhielten wir von Schwester Mariechen die Nachricht, daß sie am 23. Dezember, 3 Uhr nachmittags (also 76 Jahre weniger 4 Tage) nahm sie Abschied, mit den tröstlichen Worten, daß sie alles überstanden und an alle Kinder den Gruß beistellte, „daß sie bereit sei und mit Freunden sterbe“ — Selig sind die Toten.... Ihre Nützigkeit und Gesundheit — ihre Schaffensfreudigkeit waren ihr als besondere Gnadengabe vom Geber aller guten Gaben bis zum Ende verliehen. Nach den paar besonders stürmischen Jahren für sie trat eine ruhigere Zeit ein welche sie bei uns zum Teil, so lange wir vom Sturm verschont blieben, zubrachte, dann hielt sie sich etliche Jahre bei Abram und Susie auf, dann wieder bei Mariechen. Als es dort vor zwei Jahren mit dem Brot etwas knapp war, schaffte ihr der Herr ein Sareptha in der Gestalt unser Sawakty's Better und Nichte in Chortik, wo sie Schaffnerin im Hause war, da die Tante „Marie“ auch schon das Zeitliche gesegnet. Es ging ihr da auch gut, hatte es wohl etwas schwer für ihr Alter, denn es war auch noch eine Ruh in der Häuslichkeit. Im halben August kam sie wieder zu Mariechen, wo sie auch alle Hände voll zu tun hatte, da Gerhardt nach dem Beispiel anderer auch in die unbestimmte Ferne gelaufen ist (deportiert). Baden und Kochen war ihre Lust und Ihr könnt Euch noch erinnern, aufräumen war ihre zweite Natur — so wirkte sie bis zum 20. Dezember, diese Zeit war es gerade kalt draußen, und da hat sie sich eine Erkältung zugezogen, die eine Lungenentzündung verursachte. Sie widerstand noch, aber den 21. mußte sie sich doch zu Bett legen und erlag den zunehmenden Schmerzen (am 23.). Es ist dies ja ein Verlust für unseren Familienkreis doch nicht ein schmerzlicher, weil wir ihr nichts Besseres wünschen können.

Sie ist allem Leid und Kummer entzogen. Wir haben noch zu kämpfen wie's uns verordnet ist, doch werden wir auch siegen wie sie, durch Jesus Christus.

Nun noch etliches aus unserem Zeitlichen. Ich bewege mich noch solange im Berufe eines Zimmermanns oder Tischlers; Lydia ist Schneiderin in Frauenkleiderfachen, und Frieda erlernt die Telegraphie um auf dieser Linie zu arbeiten. Annette ist noch Studentin der 6. Klasse. Mariechen, meine Hälfte, besorgt die Häuslichkeit, wozu in unserer extra Zeit auch extra Aufgaben (ich wollte Vergabung sagen) notwendig ist oder sind. Wir wohnen noch zur Miete, doch denken wir auch ein eigenes Heim zu gründen, wiewohl wir hierzu nur noch den nackten Wunsch haben und den Mut es auszuführen. Die Finanzierung muß uns der Geber aller guten Gaben schaffen. Wir denken auch nur an eine bescheidene Erdhütte, die dürfte uns von 3—5-hundert Rubelscheine kosten. Den Seinen gibt er's schlafend. Wie ich aus unseren Zeitschriften vernommen, stehen unsere Länder in gutem Einvernehmen und da hören wir auch von Briefen, die von dort erhalten werden, sogar auch Pakets zu besonderen Zeiten oder Geburtstagen gelangen hierher, usw. „mehdu protschin“ — Wenn Ihr nicht so weit ab wäret, könnte man bei Euch vielleicht etwas pumpen auf eine unbestimmte Zeit, so aber — nun — die Zeiten sind sehr veränderlich und was heute unmöglich ist, ist morgen schon möglich. Hiermit will ich diese Zeilen zu Ende führen. Richtet sie an Dr. Cornelius und hoffe, daß Du, lieber Bruder, die anderen Geschwister damit bekannt machen wirst. Mit geschwisterlichem Gruß an Dein Haus sowie auch alle anderen in America wohnenden zeichnen in christl. Liebe, Eure

M. und Joh. Funk
und Kinder.

Obigen Brief schreibt unser ältester Bruder Johann. Die selbige Mutter wurde 1863 am 14. Dezember geboren, trat etwa 20 Jahre später mit unserem verstorbenen Vater, Johann Gerhard Funk, Schöndorf, in die Ehe. Sie wohnten in Ekaterinowka, Baranow, bis 1930, als sie sich den tausenden Flüchtlingen in Moskau anschlossen. Sie hatten nicht das Glück über die Grenze zu kommen und wurden grausam auseinandergerissen; Vater im 70-jährigen Alter zu Zwangsarbeit in öden Wäldern des hohen Nordens verurteilt, wo Mutter sich bald seinem Leiden freiwillig anschloß. Am 16. Nov. 1932 erlag er den Qualereien der roten „Volksfreunde“. Mütterlein wurde von ihren Kindern zurück in den Süden geholt, fand unser einstiges Heim zerstört und im Besitz der Roten und hielt sich bei ihren Kindern auf, bis der Herr ihre Sehnsucht erhörte. Trotz irdischer schwerer Leiden war sie bis zur Erklärung eine „Mutter in Israel“, Mut, Trost, Glauben und Hoffnung spendend wo sie hinkam. Nun hat sie sich jener Wolke von Zeugen angeschlossen.

E. J. Funk.

Dr. H. J. Neufeld

MD., L.M.C.C.

Arzt und Chirurg
Empfangsstunden: 2-5 Uhr nachmittags.

Office: 612 Boyd Building,

Tel. 22 990

Wohnung: 803 McDermot Ave. Wpg.
Telephon 88 877

Dr. Geo. B. McCavish

Arzt und Operateur

504 College Ave., Winnipeg.

— Spricht deutsch —

X-Strahlen, elektrische Behandlungen
und Quarts-Mercury Lampen.

Sprechstunden: 2-5; 7-8.

Telephon 52876.

Büro 22 990 Telefon Wohn. 55 495

Dr. R. H. Claassen

Sprechstunden:

2 — 5 Uhr nachmittags.

611 Boyd Bldg., Winnipeg

— Der französische Luftfahrtminister Guy la Chambre teilte der Deputiertenkammer mit, daß Frankreich „die besten Flugzeuge der Vereinigten Staaten“ erhält, und daß Frankreich dies dem Präsidenten Roosevelt zu verdanken hat.

— König Gustav Adolf von Schweden hat in Berlin den Feldmarschall Hermann Wilhelm Göring den Orden vom Schwert mit der Kette, die höchste militärische Auszeichnung, die er zu vergeben hat, verliehen.

— Reichsführer Adolf Hitler sicherte in seiner Reichstagsrede Italien Beistand in irgend einem Kriege gegen dasselbe zu, forderte die Rückgabe der Deutschland nach dem Weltkriege weggenommenen Kolonien und ließ die Vereinigten Staaten warnend wissen, die Hände von Deutschlands Handel mit Südamerika zu lassen.

In seiner Rede vor dem ersten Großdeutschen Reichstag, der anlässlich des sechsten Jahrestages von Hitlers Aufstieg zur Macht zur Sitzung einberufen

Bienen

bestellen Sie rechtzeitig durch James C. Neufeld, 672 Arlington St., Winnipeg, Man. Der Preis ist \$2.05 f.o.b. Alabama für 2 Pfund Bienen mit italienischer Königin (\$2.65 f.o.b. Winnipeg). Geld braucht erst Ende März eingeschickt werden. Eine Königin extra für jede 20 Pakete.

Streng frischgefrorene Fische

Keine besseren Zusammenstellungen werden laut Wunsch gemacht. Lake Superior Herring, 8c; Dressed Whitefish, 7c; Kat Zulibees, 2c; Round Sacks, 2½c; Dressed Sealable Sacks, 3½c; Pickled, 5½c; Mullet, 1½c; Chiden und Kor Fisch, 1¼c. Keine Berechnungen für Verpackung oder Beförderung. Wenn kein Agent da, fügen Sie die Vorauszahlungs-Unterschiede bei.

Lake Manitoba Fisheries Ltd.
303 Trust and Loan Bldg.

— Phone 92 177 —

Verland von Winnipeg.

worden war, erklärte der Reichsführer, Deutschland und Italien wären entschlossen, „gemeinsame Interessen zu unterstützen.“

Der Reichsführer erklärte, er glaube, daß die „Verleumdungskampagne“, die die deutsch-amerikanischen Beziehungen beeinträchtigt, „nicht den Willen von Millionen amerikanischen Bürger“ widerspiegelt, und er fügte hinzu:

„Deutschland wünscht in Frieden und Freundschaft mit allen Ländern, einschließlich Amerika, zu leben.“

— London. Beide Häuser des Parlaments wurden zum erstenmal seit dem Weltkrieg, für das Publikum geschlossen, während die Behörden alle Anstrengungen machten, den Ausschreitungen der irischen Terroristen Einhalt zu gebieten. Die Hausdurchsuchungen nach Waffen und noch Feuerwerkskörpern werden nach den Bombener Explosionen in zwei Tiefbahnhöfen mit neuem Eifer fortgesetzt.

— Winternürme haben in vielen nördlichen Staaten der U. S. A. schwer gehaust und große Schnee- und Eismassen zurückgelassen. Zahlreiche Opfer an Menschenleben wurden infolge der Stürme berichtet.

— Belgrad. Meinungsverschiedenheiten in dem Kabinett des Ministerpräsidenten Milan Stojadinowitsch hinsichtlich der kroatischen Unabhängigkeitsbewegung hatten den Sturz der Regierung zur Folge.

Prinz Paul, Oberhaupt des Regierungshaus, der den 15-jährigen König Peter bis zu seiner Volljährigkeit vertritt, ersuchte Allen Trajagica Quisowitsch, einen der fünf Minister, durch deren Resignation die Regierungskrise verursacht worden war, ein neues Kabinett zu bilden. Quisowitsch, der den Posten des Wohlfahrts- und Jugendsministers bekleidet hatte, ist 46 Jahre alt und hat dem Kabinett seit 1935 angehört.

Negent Paul hatte versucht, den Konflikt unter den verschiedenen Bevölkerungselementen des Landes durch die Bildung eines Koalitions-Ministeriums, in dem den Kroaten eine stärkere Vertretung zugesichert werden sollte, zu schlichten. Diese Bemühungen jedoch wurden durch ablehnende Haltung d. Führers der Kroaten, Dr. Vlado Machet, vereitelt.

— Seit fünf Jahren hat Frankreich versucht, ein Loch in seinen Finanzen durch eine Staatslotterie zu stopfen. Jetzt soll dieselbe jedoch abgeschafft werden, hauptsächlich wegen des üblen Einflusses auf das Volk, weil dadurch den Leuten, die sich daran beteiligten, der Geschmack an ehrlicher Arbeit und an vernünftiger Sparsamkeit verborben wird, und weil durch (ist dies nicht vielleicht der Hauptgrund?) der Staat doch nur geringe Einnahmen erzielt.

— Durch eine Verordnung hat Adolf Hitler ein Ehrenkreuz für kinderreiche deutsche Mütter gestiftet. Es trägt die Aufschrift: „Das Kind abelt die Mutter“ und wird in Bronze, Silber und Gold verliehen. Das Bronzekreuz erhalten Mütter mit 4 bis 5, das silberne solche mit 6 bis 7, das goldene solche mit 8 und mehr Kindern. Die Verleihung erfolgt alljährlich am Muttertag, der in Deutschland besonders gefeiert wird.

— Ein deutscher Ingenieur, Herman Sörgel, hat einen Plan ausgearbeitet, das Mittelmeer zu entwässern, und ver-

Kräuterpfarrer Joh. Rünzles

Kräuterheilmittel

die aus den besten
alpinischen Heilkräutern bestehen, besonders kräftig und wirkungsvoll sind
und in Rünzles Zusammenstellungen, wie allbekannt, überraschende
Erfolge bringen, werden auch Dir zu

Deiner Genesung verhelfen.

Abhandlung über die Heilmittel und Rat kostenfrei.

MEDICAL HERBS.
609 Talbot Ave.,

GOTTFRIED SCHWARZ.
Winnipeg, Man.
Tel. 502 185.

schiedene Länder Europas sollen sich für den Plan interessieren. Schleusen sollen bei Gibraltar und Gallipoli den Ozean abdämmen und gewaltige Pumpen das Wasser aus dem Meer in die Wüste Sahara hineinpumpen. Mit der Zeit würden so Europa und Afrika vereinigt werden; nur etliche tiefe Seen würden übrigbleiben in dem Meeresboden. Ein schöner Traum! Und vielleicht nicht einmal gar so schön!

— Von den 150 Kriegen, die zwischen den Jahren 1700 und 1914 geführt wurden, waren nur 20 erklärte Kriege.

— Die Rüstungsausgaben der Welt im Jahre 1938 werden in dem kürzlich veröffentlichten Jahrbuch des Völkerbundes über die Rüstungen der Nationen auf etwa \$16,000,000,000 veranschlagt. Die Schätzungen zufolge wird die Ausgaben gegenüber 1937 um \$2,500,000,000 gestiegen. Auf sieben Großmächte — die Vereinigten Staaten, England, Deutschland, Frankreich, Japan und die Sowjetunion — entfallen 78.7 Prozent der Gesamtsumme oder \$12,528,000,000.

— Bei Kanalarbeiten in Wien, die wegen der geplanten Untergrundbahn jetzt tiefer als sonst durchgeführt werden, stieß man auf zwei mittelalterliche Straßen aus — „Petron“. Die Wiener hatten im 13. Jahrhundert ihren Schotter mit Alt-eisen gemischt, das durch Roßbildung den Straßenbeden eine aussergewöhnliche Härte und Widerstandsfähigkeit gab. Bis jetzt sind die Arbeiter auf zwei 40 und 50 Zentimeter dicke Schichten gestoßen, die nur mit größter Mühe zu durchbrechen sind und ein unerwartetes Hindernis bilden.

— In Armenien sind die Atheisten hart an der Arbeit, das Evangelium zu unterdrücken. Der Verband der Gottlosen hat dort 37,734 eifrige Kämpfer. Diese haben sich entschlossen, „die letzten Ueberreste der religiösen Trunkenheit auszurotten.“

— Vater Schulte, der als der „fliegende Priester der Arktis“ bekannt ist, wird in diesem Jahre mit der ersten „fliegenden Kapelle“ der Welt in Ostcanada seine Gemeinden besuchen. Die Kapelle wird eine Vereinigung von Fracht- und Passagierflugzeugen darstellen. Ein vollständig eingerichteter kleiner Altar wird an einem passenden Platz aufgestellt werden. Während seiner langen Flüge über das weitausgedehnte Gemeindegebiet der Hudson-Bay wird der Priester seine „fliegende Kapelle“ zu den einsamen Niederlassungen bringen, in denen meist Eskimos und nur eine Handvoll französisch-kanadischer Händler und Trapper wohnen, und ihnen Messe lesen. Er war im Weltkriege deutscher Flieger.

— Leon Trotski, der Erzfeind Stalins, vollendete am 9. Februar sein zweites Jahr in der Verbannung in Mexiko. Er und seine Frau leben zurückgezogen in Coyohacan. Das Grundstück, auf dem sie wohnen, ist in jeder Weise gegen Ueberfälle gesichert. Nicht nur ist das Frontportal zugemauert worden, sondern man hat auch einen Beobachtungsturm errichtet, in dem Trotski Sekretäre und andere Anhänger ständig die innere Wache halten. Augen befinden sich zwei Schildehäuser, in denen die Polizei den Wachtdienst versieht. Trotski arbeitet an einer Biographie Lenins, sowie an Artikeln für Zeitungen. Er schreibt in Russisch, Französisch, Englisch, Deutsch, und Spanisch.

— Alle Hebammen Deutschlands sind jetzt zu einer Reichshebammenchaft zusammengeschlossen worden. Das neue Gesetz verbürgt jeder Frau das Recht auf Hebammenhilfe und sucht zugleich die Hebammen örtlich so zu verteilen, daß jede ihr Auskommen haben wird.

Energischer! Mehr Erfolg!

Sie können in diesen Zeiten nicht erwarten, vorwärts zu kommen, wenn Sie sich nicht wohl fühlen und nicht viel Energie haben. Wenn Sie reizbar, leblos und abgepannt sind, verlieren Sie vielleicht Ihre Freunde — sogar Ihren Vorrat. Leute haben gern Freunde, die voll sprühender Begeisterung und Energie sind. Sie sind immer beliebt und gesucht.

Viele Männer und Frauen sagen, daß Ruga-Tone ihnen die Anregung gibt, die sie brauchen. Daß sie sich energischer und freudiger und voller Leben fühlen. Sie fühlen in kurzer Zeit wohlher. Ruga-Tone enthält für Blut und Gewebeaufbau notwendiges Eisen und Phosphor. Versuchen Sie heute Ruga-Tone und überzeugen Sie sich von seinen Energie aufbauenden Wirkungen. Von allen Drogen ist verkauft. Sie müssen zufrieden sein oder Ihr Geld wird rückerstattet. Behandlung für einen vollen Monat für einen Dollar.

Für Verstopfung nehmen Sie—Uga-Sol—das ideale Abführmittel. 50c.

Dr. Wiebe's Keunerlei Del

ist erst und einzig von uns. Hier in Amerika, hergestellt.
(Bekannt als „Wieben-Sämer“ und „Keunerlei-Sämer“.)
Sehr zu empfehlen bei Verdauungs- und Verengungen, Rheumatismus, Gelenksentzündung usw. usw.
Man hüte sich vor Nachahmungen! — Achte auf die rote Schutzmarke auf jeder Flasche!

Preis pro Flasche 35 Cts. postfrei \$ für \$1.00. Große 60 Cts.

Verlange Katalog. — Agenten gesucht.

THE GILEAD MFG. CO.

370 College Ave. — Winnipeg, Canada

Besuchen Sie den Markt gebrachter Autos.

Gebrauchte Caren und Trucks aller Preise, aller
Modelle, aller Art.

Inman Motors Ltd.

Fort St. & Norfolk Ave.,

Winnipeg

Achtung!

Baumschule!

Nichtig gezogene, gepflanzte Obstbäume in guten erprobten Sorten. Äpfel
a. St. 25c., Pfäumen a. St. 30c. Zu haben in der Gärtnerei

PETER ISBRAND GIESBRECHT,

RR 1, Box 36,

Morden, Man.

Preislisten auf Verlangen frei.

WINNIPEG MOTORS

169 Fort St.,

WINNIPEG, MAN.,

Phone 95 370.

Verkaufen unsere gegenwärtig auf Lager befindlichen Autos und Trucks bedeutend
billiger. Auch geben wir Ihnen gute und leichte Zahlungsbedingungen. Die Finanz-
kompanien brauchen wir in den meisten Fällen nicht.

Geschäftsführer: Fr. Klassen.

— Nach mehr als dreijähriger Bauzeit
ist das neue Orgelwerk der renovierten
Marienkirche in Danzig vollendet wor-
den. Die Orgel ist die größte im Osten
Deutschlands und trägt den ungeheuren
Dimensionen der Marienkirche Rechnung.
Sie hat 120 klingende Stimmen, und
war für die Hauptorgel 88 und für die
Chororgel 32. Insgesamt mußten 8176
Hölzer gebaut werden. Die Verbindung
zwischen den Spieltischen und den einzel-
nen Relais erfolgt durch Kabel mit ei-
ner Gesamtlänge von etwa acht Meilen.
— **Leighton B. Rogers, der Präsident**
der aeronautischen Handelskammer, er-
klärte, Amerikas Flugindustrie könne
heute mit dem vorhandenen Fabrik- u.
Gallenraum alljährlich 5.500 Flugzeuge
liefern. „Unsere Ueberflut“, betonte Ro-
gers, „zeigt, daß die Industrie die Lie-
ferung militärischer Flugzeuge durch
Neueinstellung von Leuten und Einbau
weiterer Maschinerie sofort mehr als
verdoppeln kann.“

— **Douglas Corrigan, der Flieger, der**
„versehentlich“ nach Irland flog, hatte
in drei Monaten ein Einkommen von
\$75.000. Den berühmten alten Einbe-
ler, mit dem er den Flug über den At-
lantischen Ozean unternahm, hat er an
die San Franciscoer Weltausstellung
verpachtet, die ihm dafür einen Prozent-
satz der Eintrittsgelder bezahlen wird.

— **Die Bellanca Aircraft Corporation**
in Newcafile, Delaware, hat mit der chi-
nesischen Regierung einen Kontrakt ab-
geschlossen, der die Lieferung von 200
amerikanischen Flugzeugen zum Preise
von \$8.820.000 vorsieht. Der Kontrakt
unterliegt nur noch der Ratifizierung
durch den chinesischen Botschafter in Wa-
shington.

— In der am 18. Februar erschienenen
Ausgabe der religiösen Zeitschrift „Chri-
stian Century“ wird Präsident Roose-
velt der Vorwurf gemacht, daß er das
amerikanische Volk mit dem Gespenst
eines „heiligen Krieges“ einzuschüchtern
versuche, um seine riesigen Wehrleistungs-
vorlagen im Kongreß zur Annahme zu
bringen. „Präsident Roosevelt“, schreibt
die Zeitschrift, „bemäntelt sein Verlan-

gen für gewaltige Geldsummen mit ei-
nem imaginären religiösen Streuzug, da
alle anderen bisher angewandten Mittel
kläglich versagt haben. Präsident Roo-
sevelts Appell an das amerikanische Volk
ist irreführend und gefährlicher, als sich
dies irgendein anderer Präsident der
Vereinigten Staaten jemals zu Schul-
den kommen ließ.“

— **Benito Mussolini inspizierte in**
Rom schweigend seine Schwarzhenden-
Miliz und ließ die Welt hinsichtlich sei-
ner nächsten Schritte in Italiens Expan-
sions-Kampagne auf Kosten Frankreichs
im Dunkeln. Durch den Donner der Ma-
schinen-
gewehre wurde die Zeremonie zur Feier
des 10. Jahrestages der Gründung der
Faschistenmiliz eingeleitet. Mussolini
verteilte Medaillen an die Hinterbliebenen
der Opfer des äthiopischen Feldzu-
ges und des spanischen Bürgerkrieges,
ohne jedoch die bei solchen Anlässen üb-
liche Rede zu halten.

— **Sowjet-Rußland führte einen**
Schlag gegen den Anti-Kommintern-Pakt,
indem er Ungarn aufforderte, seine Le-
gation in Moskau zu schließen und in
Zukunft durch eine dritte Macht mit der
Sowjetunion zu verkehren. Es ist dies
eine Wiedervergeltungsmaßnahme da-
für, daß Ungarn beschlossen hat, sich dem
Pakt zwischen Italien, Deutschland und
Japan anzuschließen.

— **Der belgische Ministerpräsident**
Paul Spaak wurde in Brüssel von ei-
ner Gruppe ehemaliger Kriegsteilnehmer
vor seiner Wohnung angegriffen und in
dem folgenden Handgemenge durch einen
Schlag auf den Kopf leicht verletzt. Die
Veteranen waren erobert darüber, daß
die Regierung den Dr. Martens zum
Mitglied der Flämischen Akademie er-
nannt hatte. Martens war während des
Krieges zum Tode verurteilt worden,
weil er dem von den Deutschen eingese-
zten Ratshörner in Flandern beigetreten
war. Nach dem Kriege war er begnadigt
worden. Das Kabinett hat jetzt refigi-
niert.

— **Deutschland hat bekanntgegeben,**
daß es von den deutsch-britischen Flot-

tenverträgen von 1935 und 1937 Ge-
brauch machen wird, um seine Untersee-
boottlotte zur gleichen Höhe mit der bri-
tischen auszubauen und seine neuen
10.000 Tonnen Kreuzer mit schweren
Geschützen zu bestücken. Staat der bis-
herigen 15-Zentimeter Geschütze werden
die neuen Kampfschiffe 20-Zentimeter
Geschütze erhalten.

— **Der britische Premier Chamberlain**
verlangte im Unterhaus, daß Europas
Diktatoren „konkrete Beweise ihres Bun-
des für Frieden geben, ehe wir uns
an einer endgültigen Beilegung der eu-
ropäischen Lage beteiligen können.“

Vereitschaft, abzurufen oder Rüstun-
gen zu beschneiden, wurde, wie Cham-
berlain sagte, Beweis für die friedlichen
Absichten der Diktatoren sein. Er fügte

A. BUHR

vielfährige Erfahrung in allen Rechts-
und Nachlassfragen.

325 Main Street, Winnipeg, Man.

Office Tel. 97 621

Res. 38 025

Besonderes Januar-Angebot



No. 210 — **Feine Gitarre in arti-**
stischer Ausführung. Tadellose Ausar-
beitung, großer, edler Ton, ausge-
wähltes Holz, mit extra Stahl zur
Einrichtung für hawaiische Gitarre.
Regulärer Preis \$9.00. Unser Ja-
nuar-Angebot nur\$5.35

Gitarre-Kasten für\$2.45

No. 200 **Fein ausgeführte Mando-**
line mit schöner Verzierung und
schön ausgearbeitet, regulärer Preis
\$7.50. Unser Januar-Angebot \$4.25

Mandolin-Kasten nur\$1.95
Mit jedem Instrument Schule zum
Selbstunterricht.

Musikkatalog frei!

Deutsches Buch- und Musikgeschäft

660 Main Street, Winnipeg, Man.

Filialen:

10168—101 St., Edmonton, Alta.
138 West Hastings St., Vancouver,
B. C.

hingu, Großbritannien sei bereit, zu ei-
ner allgemeinen Lösung beizutragen.

— **Letzte Woche holte der Winter das**
Versäumte nach und die kältesten Tage
mußten wir erleben, denn es ging bis
34 Grad unter Null nach Fahrenheit in
Winnipeg. Weiter Westen ist es bis 50
gefallen.

— **De Valera, Irlands Premier ist**
scharf gegen die irischen Terroristen auf-
getreten, 6 wurden arretiert. Sie haben
ja ihr Arbeitsfeld über ganz England
ausgestreckt.

Eine gute Gelegenheit

Reiche Auswahl verschiedener Bil-
der und Geschichtsbücher für Kinder
auf Lager.

Sehr gute deutsche Karten für Weih-
nachten, Neujahr, Ostern, Geburtstag,
Muttertag und andere Gelegenheiten.
Gesangbücher, E. Lieberbücher,
Neukirchner Kalender, Erbauungs-
und Unterhaltungsbücher, alles zu
durchaus mäßigen Preisen.

Man wende sich an **Abram P. Googe**
c/o Canadian Mennonite Board of
Colonization, Northern, East.

150 Acker Land

gelegen zwischen den Ansiedlungen
Yarrow und Carbis, B. C.
zu verkaufen bis zum 15. März 1939

THOMAS EDWARDS

10th Ave. and Granville Street
Bayview 608, Vancouver, B. C.

Alle Auskünfte erhalten Sie bei
meinem Vertreter **J. Wittenberg,**
Yarrow, B. C.

Achtung Farmer!

Eine 50 Barrel Mühle voll moderne
Mühle, fast neu, mit Warenhaus,
Garage und 4-Zimmer-Haus, in gu-
tem Farm-Distrikt in Manitoba. Um-
satz über 30000 Bushel, ist frankeits-
halber zu verkaufen. \$5000.00. An-
zahlung erforderlich.

Ein Eisenwaren-, Maschinen- und
Del-Geschäft in einer der besten Städ-
te Manitobas. Umsatz in 1938 über
\$81.000.00. Bietet besondere Kaufge-
legenheit. Preis nur \$3200.

Volle Auskunft am Interessierenden
erteilt:

Hugo Carstens Co.

250 Portage Ave., Winnipeg

Kohlen und Holz

bester Qualität, niedrigste Preise.
Prompte Bedienung.
Diene auch beim Umzug.

HENRY THIESSEN

788 Redwood Ave., Winnipeg

— Telephone 95 370 —

Persönliche Darlehen

von \$100 bis \$1000, Automobil-
Finanzierung, Feuer- und Auto-
mobil-Versicherung.

G. P. FRIESEN

Telefon 93 444

362 Main St. Winnipeg



REPAIRS
SERVICE
TIRES
GASOLINE
OILS

STREAMLINE MOTOR AND BODY WORKS 194 EDMONTON ST.

1937 Lafayette Coupe	\$650.00
1936 Chev. Delux Sedan	650.00
1930 Chev. Coach in Al Shape	200.00
1937 Chev. Coupe	650.00

WINNIPEG, MAN.

Phone 26 182

— Washington. Kongressmann Thomas, Republikaner von New Jersey, hat im Haus den formellen Antrag auf ein Disziplinarverfahren gegen die Arbeitssekretärin Frances Perkins, das erste weibliche Mitglied der Bundesregierung, gestellt. Der Majoritätsführer Mayburn setzte

sofort durch, daß der Antrag dem Justizkomitee überwiesen werde. Er sagte, dies sei das ordnungsgemäße Verfahren.

Der Antrag richtet sich nicht allein gegen die Arbeitssekretärin, sondern auch gegen den Einwanderungskommissar James L. Houghsteling und den Anwalt Gerard D. Keilly vom Arbeitsdepartement. Sie werden beschuldigt, ihre Dienstpflicht nicht erfüllt zu haben, weil sie die Deportierung des C.I.O.-Führers Harry Bridges von der Westküste nicht durchgeführt haben.

Die Arbeitssekretärin Frances Perkins verlangte ein sofortiges Verhör, damit die Öffentlichkeit und der Kongress die Tatsache erfahren, warum das Deportierungsverfahren gegen Bridges temporär in der Schwebe blieb. Das Justizkomitee wird in einigen Tagen über den zukünftigen Kurs entscheiden. Im Hintergrund steht die Kontroverse zwischen dem Dies-Komitee zur Untersuchung unamerikanischer Tätigkeit im Lande. Kongressmann Thomas war Mitglied dieses Komitees.

Er führte Zeugenaussagen vor dem Komitee an, wonach Bridges Ausländer und Kommunist ist, und daß die Kommunistenpartei den gewaltsamen Umsturz unserer Regierung anstrebt.

— Wie's scheint, bahnt sich zwischen Deutschland und den Sowjets eine ökonomische Verständigung an.

— Cincinnati, Ohio. Das reiche Ohio-Tal von Pittsburgh bis Louisville, dessen Bewohner sich lebhaft an die schwere Überschwemmung im Jahre 1937 erinnern, sahen Hilfe gegen eine neue Überschwemmung, als Gefrier-Temperaturen den Wasserzufluß aus den Nebenflüssen verlangsamten. Während der Sturm u. Regen in den vorhergehenden Tagen mindestens zwanzig Menschenleben in verschiedenen Staaten forderte und mehr als 1000 Personen aus ihren Heimen trieb, begannen die letzteren in ihre Heime zurückzukehren. Prophezeiungen schönen Wetters in ganz West Virginia, Ohio und Kentucky brachten Anzeichen des Nachlassens des Hochwassers, aber das kalte Wetter erhöhte die Leiden der Bewohner.

— London. Die britische Regierung hat bei zwei amerikanischen Firmen, die bereits an einem Auftrag von 400 Milli-

tarflugzeugen für sie arbeiten, 250 weitere Flugzeuge bestellt.

Zwei Schriften über Menno Simons

Von Corn. Krahn.

Wer von uns hat nicht schon einmal den Wunsch gehabt das Land zu besuchen, in dem Menno Simons lebte und wirkte und von dem viele unserer Vorfahren einst ostwärts flüchteten. — C. Krahn kam aus Russland und studierte an verschiedenen deutschen Universitäten und in Amsterdam. Dort hatte er nicht nur Gelegenheit die heutigen Mennoniten kennenzulernen, sondern in den Bibliotheken studierte er die Schriften Menno's in alt-holländischer Sprache, wie Menno und seine Zeitgenossen sie schrieben und sprachen. Nach einer gründlichen Untersuchung des Lebens und der Lehre des Menno, erlangte er auf Grund dieser Arbeit von der Theologischen Fakultät der Universität in Heidelberg den Dokortitel. Dieses Buch, das das Ergebnis sorgfältiger Untersuchungen der Originalquellen ist, sollte in keiner mennonitischen Bibliothek und bei keinem Prediger und Lehrer fehlen.

Vor seiner Reise nach Amerika, schrieb der Verfasser noch eine Broschüre über Menno Simons. Hier sind in anschaulicher Weise für jeden verständlich das Leben und Wirken und die Hauptgedanken seiner Lehre geschildert. Dieses Büchlein gehört in jede Familie, die den Namen Menno's trägt und deutsch liest.

Die erste Schrift heißt: Menno Simons (1496—1561). Ein Beitrag zur Geschichte und Theologie der Taufgesinnten. — In Leinen, ca. 200 Seiten, Preis \$1.85.

Die zweite heißt: Menno Simons' Lebenswerk kurz dargestellt. 24 Seiten, Preis 20 Cent.

Su beziehen durch:

Rundschau Publ. House,
672 Arlington St. — Winnipeg, Man.

Der Mennonitische Katechismus

- Der Mennonitische Katechismus, mit den Glaubensartikeln, schön gebunden
Preis per Exemplar portofrei 0.40
- Der Mennonitische Katechismus, ohne den Glaubensartikeln, schön gebunden
Preis per Exemplar portofrei 0.30
- Bei Abnahme von 12 Exemplaren und mehr 25 Prozent Rabatt.
- Bei Abnahme von 50 Exemplaren und mehr 33 1/3 Prozent Rabatt.
- Die Zahlung sende man mit der Bestellung an das

Rundschau Publishing House

672 Arlington Street

Winnipeg, Man., Canada

Eine große Mennonitenansiedlung in Montana.

Die mennonitische Ansiedlung in der Fort Peck Reservation von Montana bei Bolt und Lustre, nördlich von den Stationen Wolf Point bis Okego, ist eine der größten und bedeutendsten in den Nordwestlichen Staaten. Sie umfaßt einen Flächenraum von ungefähr 25 Meilen nach Osten und Westen und ungefähr 15 Meilen nach Norden und Süden. Viele bekannte Ansiedler wohnten früher in Kansas, Nebraska, Minnesota, Süd-Dakota und Canada.

Das Land ist mehr eben, ganz wenig wellig, fast alles pflügbare. Die Farmen bestehen aus 820 bis 640 Acker oder etwas mehr und die meisten Farmer haben sozusagen alles Land unter Kultur.

Viele von den einzelnen Farmern ziehen jährlich von 8000 bis 10,000 Bushel Weizen. Das Ergebnis ist in guten Jahren größer, aber alle befolgen auch die Praxis, ungefähr die Hälfte ihres Landes jedes Jahr zu Schwarzbrot zu pflügen. In den besten Jahren erzielen sie Erträge von 25 bis 35 Bushel vom Acker, und in den weniger guten Jahren schüttet das Schwarzbrotssystem sie vor einer Missernte, obwohl die Erträge nur gering sind. Es wird auch Futtergetreide wie Hafer, Gerste und Korn gezogen. Alle Farmer halten Kühe, Schweine und haben bedeutende Hühnerzuchtereien.

Es sind gute Gelegenheiten vorhanden auf der mennonitischen Ansiedlung unbenutztes oder bearbeitetes Land zu erwerben. Es ist dort auch noch unbebautes Land, welches den Indianern gehört, für einen billigen Preis zu pachten.

Um Einzelheiten und niedrige Rundfahrtspreise wende man sich an:

E. C. Leedy,

General Agricultural Development Agent, Dept. A.
Great Northern Railway, — — St. Paul, Minn.

Ist Dein Abonnement für das laufende Jahr bezahlt?
Dürfen wir Dich bitten, es zu ermöglichen? — Wir brauchen es zur weiteren Arbeit. Im voraus von Herzen Dank!

Bestellzettel

An: Rundschau Publishing House,
672 Arlington St., Winnipeg, Man., Canada.

Ich schicke hiermit für:

1. Die Mennonitische Rundschau (\$1.25) \$.....
 2. Den Christlichen Jugendfreund (\$0.50) \$.....
- (1 und 2 zusammen bestellt: \$1.50)

Beigelegt sind: \$.....

Name

Post Office

Staat oder Provinz

Bei Adressenwechsel gebe man auch die alte Adresse an.

Der Sicherheit halber sende man Bargeld in registriertem Brief oder man lege "Cash Draft", "Money Order", "Express Money Order" oder "Postal Note" ein. (Von den U.S.A. auch persönliche Checks.) Auch kanadische "Post Stamps" dürfen als Zahlung geschickt werden.

Bitte Probenummer frei zuzuschicken. Adresse ist wie folgt:

Name

Adresse

Neu! Achtung! Neu!

Für Schulen und Jugendvereine!
Knospen und Blüten aus deutschem Dichtergarten. Band I enthält die schönsten Weihnachtsgedichte und Gesänge für Schule und Familie.

Band II enthält eine sehr reiche Auswahl der herrlichsten Gedichte und Gespräche für christliche Jugendvereine.

Preis Band I broschiert \$0.50

Preis Band II broschiert \$1.25

Preis Band II in schönem Einband \$1.40

Die Bücher sind zu beziehen durch
H. C. Thiehn, 409 Cathedral Ave.,
Winnipeg, Man.

Feinste mechanische sowie „Body“-
Arbeit wird mit Garantie
ausgeführt.

Motoreinstellung mit
„Stromberg Noisecore“

TEARDROP AUTO & BODY WORKS

P. WIENS,
Phone 27 279



165 Smith St.,
Winnipeg.

rei

mal
hen,
chte
ren
ahn
ver-
und
nur
iten
ibli-
len-
ren-
und
iter-
des
Ar-
der
orti-
torg-
mal-
schen
und

trieb
über
anli-
s Be-
anlen
slein
amen

Si-
3 zur
elinn-
Preis

anoni-
eisen,

Plan.

en!

ne!
chem
die
Ges

reiche
und
bber-

\$0.50
\$1.25

\$1.40
durch
Koe.,

tt.,